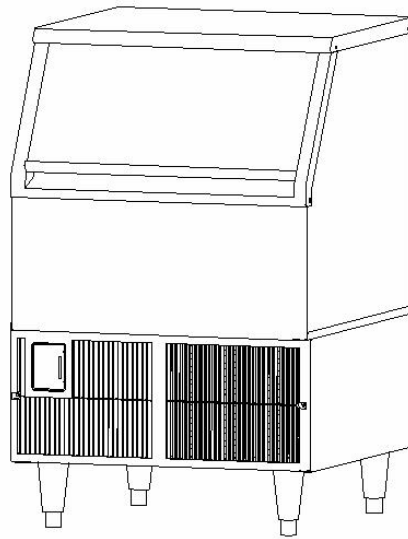


Orien

Automatic Commercial Ice Cube Machine
Máquina de hielo comercial automática
Machine à glaçons automatique commerciale



User's Manual / Manual del Usuario / Manuel de l'utilisateur

Be sure the ice machine has been standing upright for at least 24 hours prior to plug-in.

**Cerciórese de que la máquina de hielo ha estado en posición vertical durante
por lo menos 24 horas antes de enchufarla.**

**S'assurer que la machine à glaçons est restée à la verticale
pendant au mois 24 heures avant de la brancher.**

Orien USA, L.L.C.
921 General Hill Drive
Virginia Beach, VA23454
Tel.: 1-757-486-2099
E-mail: ORIENUSA@COX.NET

Model/Modelo/Modèle
FS-260IM

TABLE OF CONTENTS

	Page
ICE MAKER SAFETY	2
IMPORTANT SAFEGUARDS	2 - 4
TECHNICAL INFORMATION	5
INTRODUCTION	5
COMPONENT LOCATIONS	6
ICE MAKER INSTALLATION	7 - 11
Unpacking	7
Installing the Adjustable Feet.....	7
Installing the Stability Brackets.....	8
Location Requirements.....	8 - 9
Electrical Requirements	9 - 10
Leveling the Ice Maker	10
Water Supply	10 - 11
Installation Types	11
OPERATION	12 - 14
Final Checklist before Operation	12
Operating Method	12 - 13
How the Machine Makes Ice	13
Normal Sounds	13 - 14
Preparing the Ice Maker for Long Storage	14
CLEANING AND MAINTENANCE	14 - 17
Exterior Cleaning	15
Interior Cleaning	15
Water Distribution Tube Cleaning	16
Ice-Making System Cleaning	16
Sanitizing the Ice-Making System	17
CONTROL PANEL.....	18 - 19
TROUBLESHOOTING	20 - 21
LIMITED WARRANTY	22 - 23

We reserve the right to make changes in specifications and design without prior notice.

ICE MAKER SAFETY

Your safety and the safety of others are very important.

We have provided many important safety messages in this manual and on your appliance. Always read and obey all safety messages.



This is the Safety Alert Symbol. This symbol alerts you to potential hazards that can injure or kill you and others. All safety messages will follow the Safety Alert Symbol and either the words “DANGER”, “WARNING” OR “CAUTION”.

▲ DANGER ▲

DANGER means that failure to heed this safety statement may result in death or severe personal injury.

▲ WARNING

WARNING means that failure to heed this safety statement may result in extensive product damage, serious personal injury, or death.

CAUTION

CAUTION means that failure to heed this safety

statement may result in minor or moderate personal injury, or property or equipment damage.

All safety messages will alert you to what the potential hazard is, tell you how to reduce the chance of injury, and let you know what can happen if the instructions are not followed.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING: To reduce the risk of fire, electric shock or injury, when using your ice maker, follow these basic precautions:

- Plug into grounded 3-prong outlet
- Do not remove grounding prong
- Do not use an adapter
- Do not use an extension cord
- Disconnect power before cleaning
- Disconnect power before servicing
- Replace all panels before operating
- Use 2 or more people to move and install ice maker

SAVE THESE INSTRUCTIONS

IMPORTANT SAFEGUARDS



Before the ice maker is used, it must be properly positioned and installed as described in this manual, so read the manual carefully. Qtkgp"WUC'NONE0 Industries strongly recommends that you have a professional install your new machine. The warranty may be affected or voided by an incorrect installation. To reduce the risk of fire, electrical shock or injury when using the ice maker, follow basic precautions, including the following:

⚠ DANGER ⚠

- Plug into a grounded 3-prong outlet. Do not remove grounding prong, do not use an adapter, and do not use an extension cord.
- It is recommended that a separate circuit, serving only your ice maker, be provided. Use receptacles that cannot be turned off by a switch or pull chain.
- Do not connect or disconnect the electric plug when your hands are wet.
- Never unplug the ice maker by pulling on the power cord. Always grip the plug firmly and pull straight out from the outlet.
- Never clean ice maker parts with flammable fluids. Do not store or use gasoline or other flammable vapors and liquids in the vicinity of this or any other appliance. The fumes can create a fire hazard or explosion.
- Before proceeding with cleaning and maintenance operations, make sure the power line of the unit is disconnected and the water line is shut off. (EXCEPTION: When cleaning the machine's ice making and water systems, see pages 18 – 19.)
- Before operating, put all the enclosure panels back into their original places.
- Do not touch the evaporator with your hand when the machine is operating.
- Unplug the ice maker or disconnect power before cleaning or servicing. Failure to do so can result in electrical shock or death.
- Do not attempt to repair or replace any part of your ice maker unless it is specifically recommended in this manual. All other servicing should be referred to a qualified technician.

⚠ WARNING

- Use two or more people to move and install ice maker. Failure to do so can result in back or other injury.
- To ensure proper ventilation for your ice maker, the front of the unit must be completely unobstructed. Choose a well-ventilated area with temperatures above 50°F (10°C) and below 100°F (38°C). This unit **MUST** be installed in an area protected from the elements, such as wind, rain, water spray or drips.
- The ice maker should not be located next to ovens, grills or other sources of high heat.
- The ice maker must be installed with all electrical and water connections in accordance with state and local codes. A standard electrical supply (115 VAC only, 60 Hz, 15 A), properly grounded in accordance with the National Electrical Code and local codes and ordinances, is required.
- Do not kink or pinch power supply cord or drain lines between ice maker and cabinet.
- The fuse (or circuit breaker) size should be 15 amperes.
- It is important for the ice maker to be leveled in order to work properly. You may need to make several adjustments to level it.
- All installations must be in accordance with local plumbing code requirements.
- Make certain that the hoses are not pinched or kinked or damaged during installation.
- Check for leaks after connection.
- Remove the packing materials and clean the ice maker before using.
- Turn on the water supply tap before switching on the ice maker. Never turn the water supply tap off when the ice maker is working.
- Except to take ice from the unit, keep the door closed in order to reduce ice melting and to promote proper ice formation.

- Although the unit has been tested at the factory, due to long-term transit and storage, the first batch of cubes must be discarded.
- If the ice maker will not be used for a long time, before the next use it must be thoroughly cleaned. Follow carefully any instructions provided for cleaning or use of sanitizing solution. Do not leave any solution inside the ice maker after cleaning.
- DO NOT touch the condenser fins. The condenser fins are sharp and can be easily damaged.
- DO NOT use solvent-based cleaning agents or abrasives on the interior. These cleaners may transmit taste to the ice cubes, or damage or discolor the interior.
- The ice machine cleaner contains acids. DO NOT use or mix with any other solvent-based cleaner products. Use rubber gloves to protect hands. Carefully read the material safety instructions on the container of the ice machine cleaner.
- Do not use this apparatus for other than its intended purpose.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Electrical Connection

Do not, under any circumstances, cut or remove the third (ground) prong from the power cord. For personal safety, this appliance must be properly grounded. The power cord of this appliance is equipped with a 3-prong grounding plug that mates with a standard 3-prong grounding wall outlet to minimize the possibility of electric shock hazard from the appliance. Have the wall outlet and circuit checked by a qualified electrician to make sure the outlet is properly grounded. When a standard 2-prong wall outlet is encountered, it is your responsibility and obligation to have it replaced with a properly grounded 3-prong wall outlet.

The ice maker should always be plugged into its own individual electrical outlet which has a voltage rating that matches the rating label on the appliance. This provides the best performance and also prevents overloading house wiring circuits which could cause a fire hazard from overheated wires. Never unplug your ice maker by pulling on the power cord. Always grip the plug firmly and pull straight out from the outlet. Repair or replace immediately all power cords that have become frayed or otherwise damaged. Do not use a cord that shows cracks or abrasion damage along its length or at either end. When moving the ice maker, be careful not to damage the power cord.

Extension Cord

Because of potential safety hazards under certain conditions, it is strongly recommended that you do not use an extension cord with this ice maker.

Technical Information

Model:	FS-260IM
Electrical input:	115VAC ~ 60Hz
Power consumption:	9.4 kW • h/100 lbs of ice
Ice-making/Ice-harvest rated current:	9.2A/12A
Refrigerant:	R404a, 22.9 oz.
High/Low side pressure:	350psig/190psig
Unit width x depth x height:	24" x 24" x 39"
Unit weight:	136 lbs maximum
Ice storage capacity:	75 lbs maximum
Ice-making capability:	250 lbs/day*
Ice shape:	Cube
Ice cube dimensions:	1" x 1" x ¾"
Ambient temperature range for best operation:	50°F – 100°F
Optimum temperature range for feed water:	41°F – 90°F

*The actual quantity of ice produced per day can vary with room and water conditions.

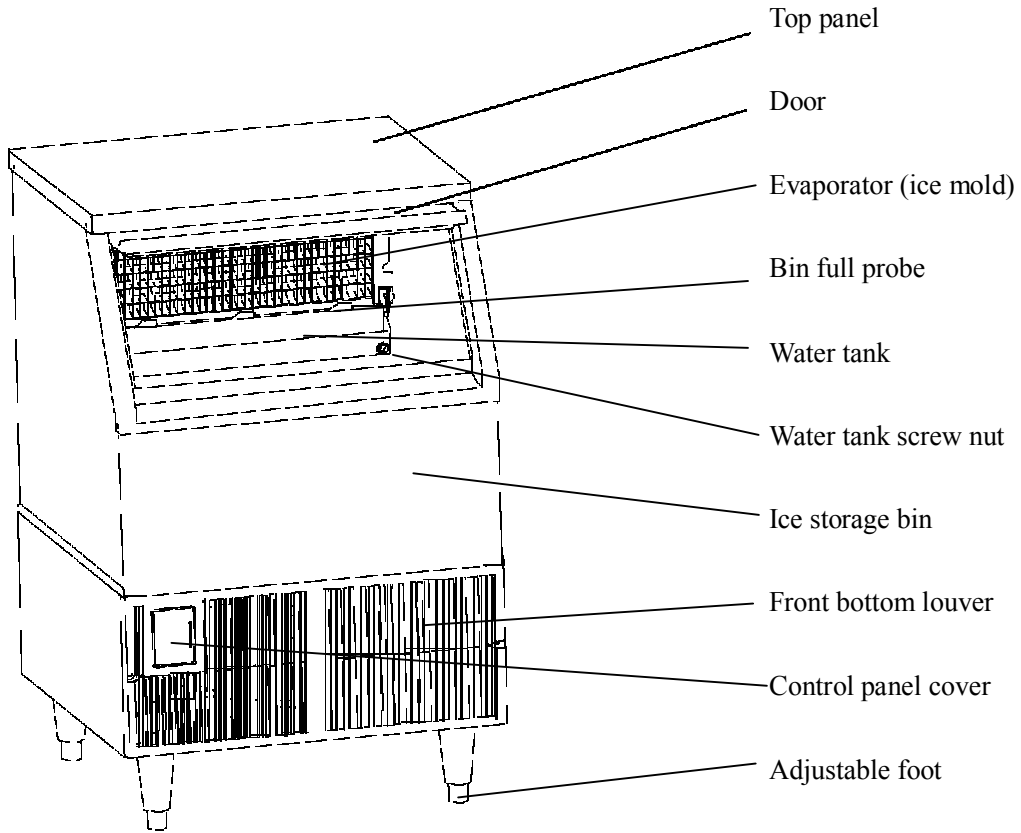
The technical data and performance index listed above should be used for reference only. They are subject to change.

Introduction

The ORIEN FS-260IM Ice Cube Machine produces hard, crystal-clear, gourmet cube ice, and offers convenience for homeowners and hotel guests. An insulated ice storage bin is built in. This user's manual is intended as a resource for persons installing, using and servicing model FIM200. It contains valuable information on safety and maintenance. ORIEN strongly recommends that this manual be kept in a place where it can be accessed when needed. Every ORIEN Ice Cube Machine is designed and manufactured according to the highest standards of safety and performance. It meets or exceeds the safety standard of UL563.

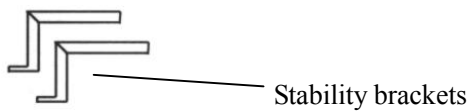
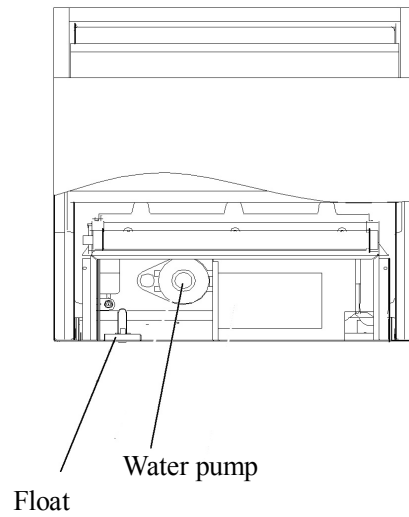
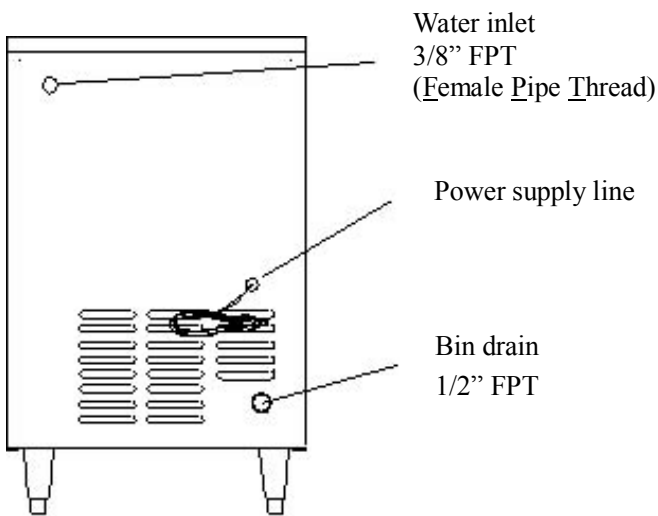
Orien USA, L.L.C, assumes no liability or responsibility of any kind for products manufactured by Orien USA, L.L.C., that have been altered in any way, including the use of any parts and/or other components not specifically approved by Orien USA, L.L.C. Orien USA, L.L.C. reserves the right to make design changes and/or improvements at any time. Specifications and designs are subject to change without notice.

Component Locations



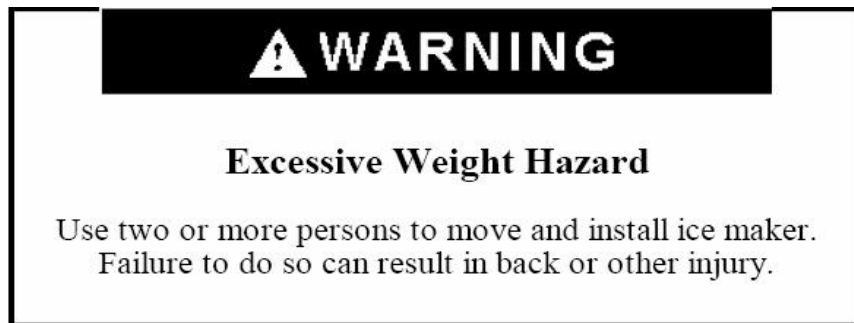
Top view

Back view



Ice Maker Installation

Unpacking



Remove packaging materials

IMPORTANT: Do not remove any permanent instruction labels or the data label on your ice maker.

Remove tape and glue from your ice maker before using,

- To remove any remaining tape or glue, rub the area briskly with your thumb. Tape or glue residue can also be easily removed by rubbing a small amount of liquid dish soap over the adhesive with your fingers. Wipe with warm water and dry.
- Do not use sharp instruments, rubbing alcohol, flammable fluids, or abrasive cleaners to remove tape or glue. These products can damage the surface of your ice maker.
- Leave lowermost foam panel in place until after the adjustable feet are attached.

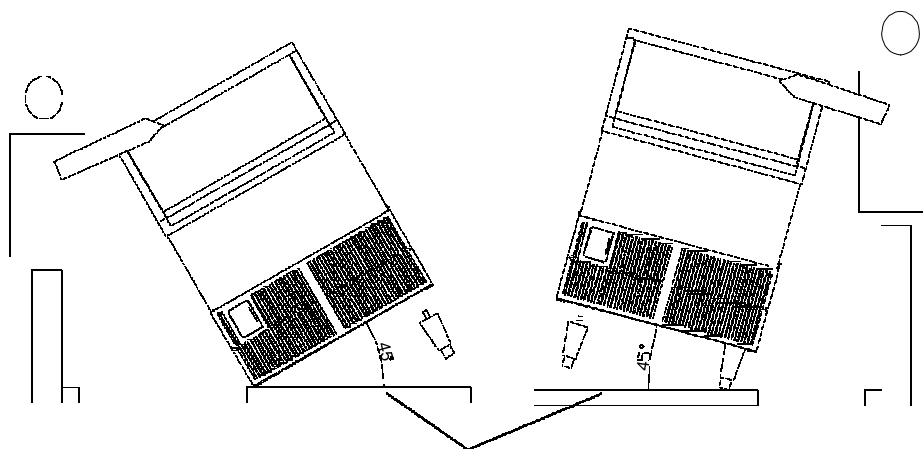
Cleaning before use

After you remove all tape and glue from the machine, clean the inside of your ice maker before using it. See “Interior Cleaning” in the *Cleaning and Maintenance* section.

Installing the adjustable feet

At least two persons are required to install the adjustable feet.

You will find four adjustable feet packed in the ice storage bin. To install, tilt one side of the unit and screw in two adjustable feet, as illustrated. (IMPORTANT: Do not tilt the unit more than 45 degrees.) Then tilt the other side and screw in the remaining two feet.

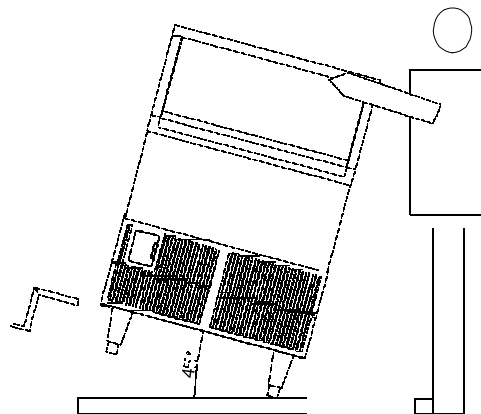


Lower foam panel

Installing the stability brackets

This operation requires at least two persons.

If you wish to install the ice maker in a free-standing mode rather than enclosed, it is necessary to attach the two metallic stability brackets that can be found packed inside the ice storage bin. Keeping the machine tilted to the right, but not more than 45°, attach one bracket to the center of the underside of the ice maker with two screws (supplied). See illustration below. Set the unit back on its four feet, then tilt it forward in order to screw in the second bracket on the underside of the unit opposite the first bracket. Level the ice maker. This operation will stabilize it for free-standing operation.



Location Requirements

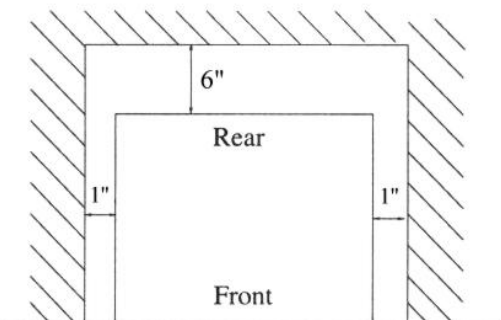
This ice maker should be installed by qualified personnel.

NOTICE:

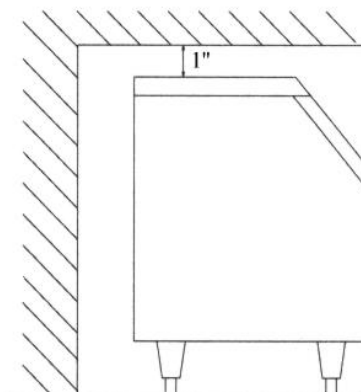
1. Before setting the ice maker inside a cabinet, connect the water supply pipe correctly. Insert the drain hose into the drain, and connect the power supply line.
2. Do not kink or pinch the power supply line between the ice maker and wall or cabinet.

Installation clearance


Top view



Side view






- To ensure proper ventilation for your ice maker, the front of the unit must be completely unobstructed.
- When installing the ice maker under a counter, follow the recommended spacing dimensions shown. Allow at least 6" (150 mm) clearance at rear, and 1" (25 mm) at the sides and at the top for proper air circulation. The installation should allow the ice maker to be pulled forward for servicing if necessary.
- Choose a well-ventilated area with temperatures above 50°F (10°C) and below 100°F (38°C). This unit **MUST** be installed in an area protected from the elements, such as wind, rain, water spray or drips.
- The unit should not be located next to ovens, grills or other sources of high heat.
- Installation of the ice maker requires a cold water supply inlet of 3/8" (9,5 mm) soft copper tubing with a shut-off valve.
- The ice maker requires a continuous water supply with a minimum pressure of 15 psig and a static pressure not to exceed 80 psig. The temperature of the water feeding into the ice maker should be between 41°F (5°C) and 90°F (32°C) for proper operation.

 WARNING
<p>Normal operating ambient temperature should be between 50°F (10°C) and 100°F (38°C). Normal operating water temperature should be between 41°F (5°C) and 90°F (32°C). Operation of the ice maker for extended periods outside of these normal temperature ranges may affect production capacity.</p>

- **IT IS STRONGLY RECOMMENDED TO USE A WATER FILTER. A FILTER, IF IT IS OF THE PROPER TYPE, CAN REMOVE TASTE AND ODORS AS WELL AS PARTICLES AND CAN PROLONG THE LIFE OF THE MACHINE.**
- The ice maker must be installed with all electrical and water connections in accordance with state and local codes.
- The unit should be located on a firm and level surface. It is important for the ice maker to be level in order to work properly. If needed, you can adjust the height of the ice maker by rotating the feet. See the *Leveling the Ice Maker* section.

Electrical Requirements

 DANGER 

<p>Electrical Shock Hazard</p> <p>Plug into a grounded 3-prong outlet. Never remove the grounding prong from the plug. Never use an adapter. Never use an extension cord. Failure to follow these instructions can result in fire, electrical shock or death.</p>

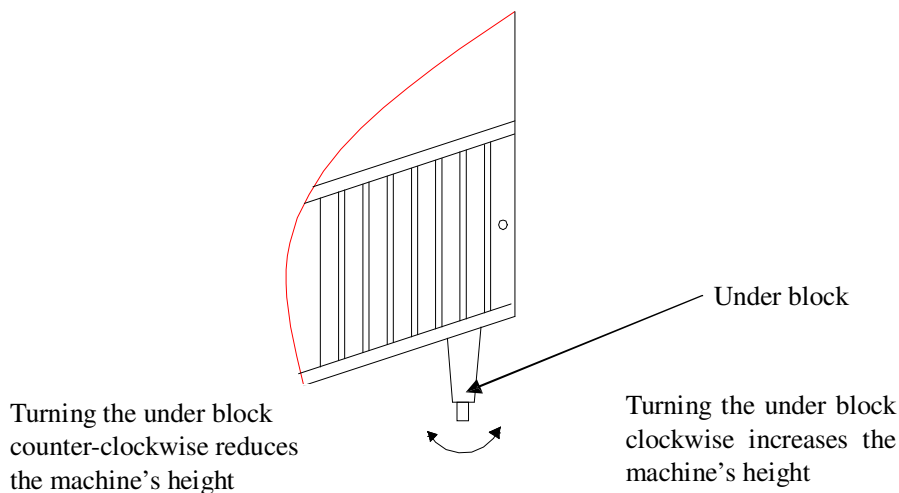
Before you move your ice maker into its final location, it is important to make sure you have the proper electrical connection. A standard electrical supply (115 VAC only, 60 Hz, 15 A), properly grounded in accordance with the National Electrical Code and local codes and ordinances, is required. The ice maker should always be plugged into its own individual electrical outlet. It is recommended that a separate circuit, serving only your ice maker, be provided. Use receptacles that cannot be turned off by a switch or pull chain. The fuse (or circuit breaker) size should be 15 amperes.

Recommended grounding method

For your personal safety, this appliance must be grounded. It is equipped with a power supply cord having a 3-prong grounding plug. To minimize possible shock hazard, the cord must be plugged into a mating 3-pronged and grounding-type wall receptacle, grounded in accordance with the National Electrical Code and local codes and ordinances. If a mating wall receptacle is not available, it is the personal responsibility of the customer to have a properly grounded, 3-prong wall receptacle installed by a qualified electrician.

Leveling the Ice Maker

Once the ice cube machine is set in its enclosure, if the base is not level, you can adjust the feet by rotating the under block (see below) until the machine is level.



It is important for the ice maker to be leveled, or water may not flow properly through the evaporator (ice mold). Ice production will be lower than normal, and operation will be noisy.

Adjust the height of the under block of the adjustable foot, rotating it to the right (counter-clockwise) to lower that side of the ice maker. Turning the under block to the left (clockwise) raises that side of the ice maker.

Water Supply

The water supply should be ready at the point of installation. The water supply pressure should be a minimum of 15 psig with a static pressure not more than 80 psig. (A wall outlet directly behind the ice maker will make installation easier.)

We strongly recommended the use of a water filter. A filter, if it is of the proper type, can remove taste and odors as well as particles and can prolong the life of the machine.

IMPORTANT:

1. All installations must be in accordance with local plumbing code requirements. Professional installation is recommended.
2. Water inlet fitting: 3/8" FPT (Female Pipe Thread); drain line connection: 1/2" FPT.
3. Make certain you have a suitable water supply hose and two suitable drain hoses, and that the hoses are not pinched, kinked or damaged during installation.
4. Check for leaks after connection.

Tools required: 3/8" open-end wrench, Phillips screwdriver

Connecting the water line:

1. Turn off main water supply.
2. Find a water supply line near the installation location. The distance should be less than the length of the water supply hose.
3. A shut-off valve must be installed to the main water supply.
4. Connect the water supply hose to tap and water inlet valve. Tighten firmly by hand, then one-half turn with wrench.
5. Connect one water drain hose to *ice maker drain* line connection. Tighten firmly by hand, then one-half turn with wrench.
6. Connect another water drain hose to *bin drain* line connection. Tighten firmly by hand, then one-half turn with wrench.
7. Turn on main water supply and tap. Check for water supply connection leaks. Tighten every connection (including connections at the water inlet).

NOTE: If using a water filter, be sure to follow the filter manufacturer's directions.

Installation Types

This ice cube machine has been designed to be enclosed (as under a cabinet). It can also be free-standing (using the supplied stability brackets) or built-in (sealed to the floor). In every case, there must be adequate air space around the unit for ventilation purposes (see diagrams on page 8).

Enclosed Installation:

An enclosed installation will allow you to install the ice cube machine under a counter or in a kitchen cabinet provided the required clearance space around the ice maker is respected. You must follow the stated instructions for

- a. Electrical requirements
- b. Water supply

Free-standing Installation:

The ice cube machine can be installed to be free-standing in any place you desire provided you have access to a water supply. This installation has the same requirements as an enclosed installation, plus you must also follow the stated instructions for *Installing the Stability Brackets*.

Built-in Installation:

If this method of installation is chosen, it will still be necessary to allow adequate ventilation space around the unit. The following additional items must be observed.

1. Place the ice cube machine in front of the installation location. Raise the machine and place it on the floor or on a platform depending on your installation requirements.
2. The water supply line must be plumbed before connecting to the ice maker.
3. Turn on the main water supply and tap. Check for water supply connection leaks. Tighten every connection (including connections at the water inlet).
4. If the electrical outlet for the ice maker is behind the cabinet, plug in the ice maker.
5. Push the ice maker into position.
6. Seal all around the cabinet to the floor with an approved caulking compound.

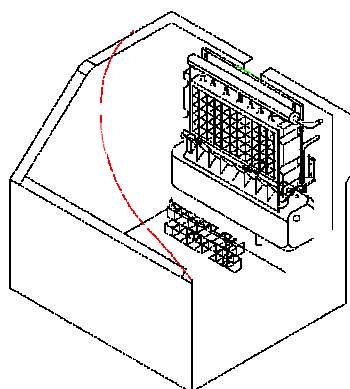
Operation

Final Check List before Operation

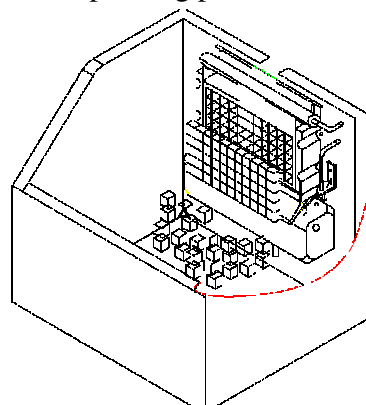
1. Have all packing materials and tape been removed from the interior and exterior of the ice maker?
2. Did you clean the ice storage bin? (See pages 15 - 17.)
3. Have the installation instructions been followed, including connecting the machine to water and electricity?
4. Has the machine been leveled?
5. Is the ice cube machine in a site where the ambient temperature is between 50° F (10° C) and 100° F (38° C) and the water temperature between 41° F (5° C) and 90° F (32° C) all year round?
6. Has the water supply pressure been checked to ensure a minimum of 15 psig with a static pressure not to exceed 80 psig?
7. Is there a clearance of at least 6" (150 mm) at the rear, 1" (25 mm) at the top and sides for proper air circulation?
8. Has the power supply voltage been checked or tested against the nameplate rating? And has proper grounding been installed for the ice cube machine?
9. Is the ice cube machine plugged in?
10. Have you turned on the main water supply and the tap?
11. Have you checked for leaks at all water supply connections?

Operating Method

1. Turn on the water tap, letting the water enter the water tank, then turn the power switch ON. The power switch's indicator lamp lights, as well as the other three indicator lights on the control panel.
2. After about 3 minutes, the ice maker will automatically proceed to the ice-making stage, and the sound of flowing water will be heard. Only the red power switch lamp and the green Ice Making LED will be on.
3. When the batch of ice has been fully formed, ice will automatically fall into the ice storage bin. The yellow Ice Harvest LED and power switch LED are on, and the other two LEDs are off.
4. When the ice storage bin is full, the sheet of cubes will not fall completely and will hold the bin full probe open. The machine is in the bin full mode, and the red Bin Full LED is lit. The power switch LED is on and the other two LEDs are off.
5. The unit starts making ice again automatically approximately 3 minutes after ice cubes are removed. As ice is removed, the bin full probe swings back to operating position.



Ice-making stage



Ice harvest stage

IMPORTANT:

- Although the unit has been tested and cleaned at the factory, due to long-term transit and storage, the first batch of cubes must be discarded.

- *Never turn the water supply tap off when the ice maker is working.*
- *Never touch the evaporator when the machine is running.*
- *Except to take ice from the unit, keep the door closed to reduce melting and insure proper ice formation.*

How the Machine Makes Ice

When the power switch is first turned ON, the machine is in Stand-by mode. After about 3 minutes, it will automatically proceed to the ice-making stage.

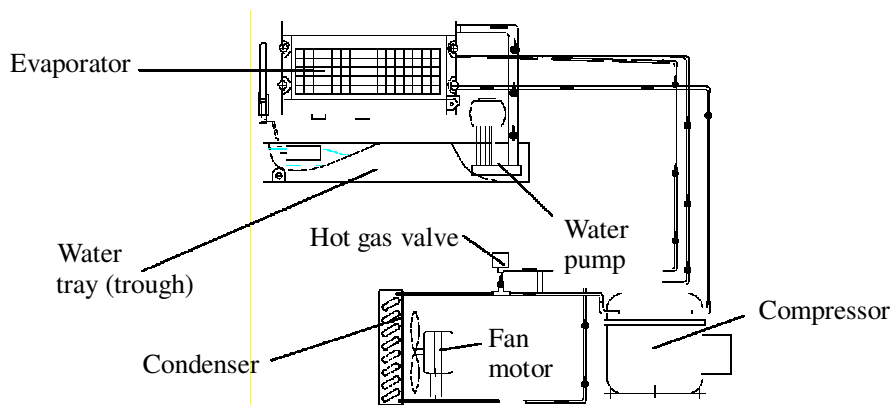
There are two distinct cycles: Freeze and Harvest. During the Freeze cycle, water flows to the evaporator surface. In the Harvest cycle, the ice is released and water enters the machine. A complete cycle can take 15 to 40 minutes, depending on ambient temperature and operating conditions.

Freeze: During the Freeze cycle the compressor is pumping refrigerant, the fan motor is blowing air, and the water pump is circulating water. When the batch of ice has been fully formed, the ice maker stops the Freeze cycle and begins the Harvest cycle.

Harvest: During the Harvest cycle the compressor is still operating, but the water pump has stopped. The hot gas valve opens, diverting hot refrigerant gas into the evaporator. The gas warms the evaporator, causing the cubes to slide as a unit off the evaporator and into the storage bin. The Freeze cycle will restart when all the cubes drop into the bin.

How the machine uses water:

The ice cube machine begins with a fixed charge of water that is contained in the water tank. As the water flows to the freezing evaporator surface, the water will freeze and stick to the ice cube molds. During the ice-making process, fresh water enters the water tank continuously as the water from the trough freezes continuously on the evaporator.



Normal Sounds

Your new ice cube machine may make sounds that are unfamiliar to you. Most of the new sounds are normal. Hard surfaces like the floor and walls can amplify the sounds. The following describes the kinds of sounds that might be new to you and what may be causing them.

- Rattling noises may come from the flow of the refrigerant or the water line. Items stored on top of the ice cube machine can also make noises.
- The high-efficiency compressor may make a pulsating or high-pitched sound.
- Running water may make a splashing sound.

- You may hear air being forced over the condenser by the condenser fan.
- During the Harvest cycle, you may hear the sound of ice cubes falling into the ice storage bin.

Preparing the Ice Cube Machine for Long Storage

If the ice cube machine will not be used for a long time, or it is to be moved to another place, it will be necessary to drain the system of water.

1. Shut off the water supply at the main water source.
2. Disconnect the water supply line from the water inlet.
3. Shut off the power supply at the main electrical power source.
4. Screw off the water tank screw nut and drain out water completely, then tighten the nut after finishing. Dry the tank.
5. Remove the ice from the ice storage bin. Dry the bin.
6. Leave the door open to allow for circulation and to prevent mold and mildew.
7. Leave the water supply line and power cord disconnected until ready to reuse.

IMPORTANT:

- *Do not touch the power plug when your hands are wet.*
- *Never unplug the unit by pulling on the cord.*

Cleaning and Maintenance

CAUTION

If the ice maker is left unused for a long time, before the next use it must be thoroughly cleaned. Follow carefully any instructions provided for cleaning or use of sanitizing solution. Do not leave any solution inside the ice maker after cleaning.

Periodic cleaning and proper maintenance will ensure efficiency, top performance, and long life. The maintenance intervals listed are based on normal conditions. You may want to shorten the intervals if you have pets or there are other special considerations.

What shouldn't be done

Never keep anything in the ice storage bin other than ice: objects like wine and beer bottles are not only unsanitary, but the labels may slip off and plug up the drain.

What should be kept clean

There are 4 things to keep clean:

1. The exterior
2. The interior
3. Water distribution tube
4. The ice-making system

WARNING

Before proceeding with cleaning and maintenance operations, make sure the power line of the unit is disconnected and the water line is shut off. (EXCEPTION: Cleaning of ice-making system)

Exterior Cleaning

The door and cabinet may be cleaned with a mild detergent and warm water solution such as 1 oz of dishwashing liquid mixed with 2 gallons of warm water. Do not use solvent-based or abrasive cleaners. Use a soft sponge and rinse with clean water. Wipe with a soft clean towel to prevent water spotting. Clean stainless steel with a cloth dampened with a mild detergent and warm water solution. Never use an abrasive cleaning agent.

Interior Cleaning

The ice storage bin should be sanitized occasionally. Clean the water tank before the ice cube machine is used for the first time and reused after stopping for an extended period of time. It is usually convenient to sanitize the trough after the ice-making system has been cleaned and the ice storage bin is empty.

1. Disconnect power to the unit.
2. Open the door. You will find the water tank screw nut on the front right of the water tank. Screw off the nut and drain water completely into the ice storage bin. The water drains out of the machine through the drain hole in the bin.
NOTE: Don't forget to screw the nut back into place again.
3. Using a sanitizing solution made of 1 ounce of household bleach and 2 gallons of hot water (95° to 115°F), wipe down the water tank and the inside of the ice storage bin with a clean cloth. To clean hard-to-reach corners, apply the sanitizing solution with a spray bottle.
4. Rinse thoroughly with clear water. This completes the routine interior cleaning of the unit.
5. Reconnect the power.

WARNING

DO NOT use solvent-based cleaning agents or abrasives on the interior. These cleaners may transmit taste to the ice cubes, or damage or discolor the interior.

Water Distribution Tube Cleaning

When you find that the ice cubes are incompletely formed or the output of ice cubes is low, the water distribution tube may be blocked. Set the power switch to OFF. Unscrew the six screws holding the top panel and remove the panel. You will see the water distribution tube. Rotate the water distribution tube so that the holes in it are facing up. Using a toothpick or similar tool, dredge the holes, then rotate the water distribution tube back to its original position. If the tube is badly blocked, clean it as follows:

1. Shut off the water and power supplies.
2. Disconnect the water hose from the distribution tube.
3. Lift one side, remove the distribution tube.
4. With a brush, clean the tube with a dilute solution of warm water and a mild detergent such as dishwashing liquid. After removing the dirt and lint from the surface, rinse the tube with clean water.
5. Replace the distribution tube.
6. Reconnect the water supply and power supply lines.
7. Re-attach the top panel.

Ice-Making System Cleaning

Minerals that are removed from water during the freezing cycle will eventually form a hard, scaly deposit in the water system. Cleaning the system regularly helps remove the mineral scale buildup. How often you need to clean the system depends on how hard your water is or how effective your filtration may be. With hard water of 15 to 20 grains/ gallon (4 to 5 grains/liter), you may need to clean the system as often as every 3 months.

1. Set the power switch to OFF.
2. Remove all ice cubes from the storage bin.
3. Keep the ice maker connected to the water supply. Pour 8 oz. of Nickel-Safe Ice Maker Cleaner Solution into the water tank.
4. Turn the power switch ON. Within 3 minutes, press the CLEAN button. The machine will run the Automatic Clean mode. The green Ice Making and the yellow Ice Harvest LEDs will blink.
5. The cleaning cycle will continue for 30 minutes unless you press the power switch (you can press the power switch to stop the cleaning cycle any time during the 30 minutes). After cleaning, the green Ice Making and yellow Ice Harvest LEDs go on steady and the machine returns to Stand-by mode.
6. The dirty water must be drained out completely. Perform steps 2 and 3 in the *Interior Cleaning* section.
7. Repeat steps 1 to 6 above three times to rinse the ice-making system completely.
NOTE: Do not add Ice Maker Cleaner Solution to the water trough during the rinses.
8. If you want to make ice cubes after cleaning, turn off the power switch, drain off the waste water, then turn on the power switch. The next ice-making cycle will begin.
9. Discard the first batch of ice.

Sanitizing the Ice-Making System

1. Set the power switch to OFF.
2. Remove all ice cubes from the storage bin.
3. Prepare a sanitizing solution by mixing 1 oz. household bleach with 1 gallon of warm water.
4. Keep the ice maker connected to the water supply. Fill the water tank with the sanitizing solution.
5. Turn the power switch ON. Within 3 minutes, press the CLEAN button. The machine will run the Automatic Clean mode. The yellow Ice Harvest and the red Bin Full LEDs will blink.
6. The cleaning cycle will continue for 30 minutes unless you press the power switch (you can press the power switch to stop the cleaning cycle any time during the 30 minutes). After cleaning, the yellow Ice Harvest and the green Ice Making LEDs go on steady and the machine returns to Stand-by mode.
7. The dirty water must be drained out completely. Perform steps 2 and 3 in the *Interior Cleaning* section.
8. Repeat steps 4 to 7 above three times with fresh water to rinse the ice-making system completely.
NOTE: Do not add any cleaning or sanitizing solution to the water trough during the rinses.
9. If you want to make ice cubes after cleaning, turn off the power switch, drain off the waste water, then turn on the power switch. The next ice-making cycle will begin.
10. Discard the first batch of ice.

WARNING

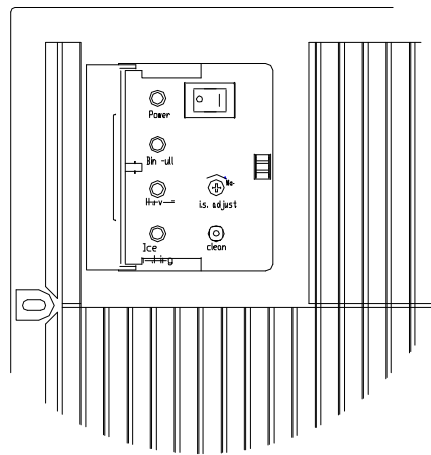
The ice machine cleaner contains acids.

DO NOT use or mix with any other solvent-based cleaner products.

Use rubber gloves to protect hands. Carefully read the material safety instructions on the container of the ice machine cleaner.

DISCARD the first batch of ice produced after cleaning.

Control Panel (located at left side of front bottom louver panel)



Push the control panel cover to open it. The control panel includes one power switch, one button, one adjustable screw and four indicator lights.

Operation of the control panel:

1. When the unit is plugged in and the power switch is turned on, the power indicator and the other three indicator lights are all on.
2. After 3 minutes for water inlet, the ice machine will start to make ice automatically. Only the power and ice-making indicators will be on.
3. During harvesting, the harvest indicator light is on and the ice-making indicator is off. When the ice storage bin is full, only the bin-full indicator and power indicator are on.
4. If the Clean button is pressed during the ice-making mode, it will be ignored. The ice-making will continue.
5. When you want to clean the machine, turn off the power switch first, then turn it on again. Press the Clean button within 3 minutes and the ice maker will start the cleaning mode, with harvest and ice-making indicators blinking. After 30 minutes, the cleaning mode stops and the harvest indicator and ice-making indicators are on steady. If you want to restart the ice-making process after cleaning, turn off the power switch first and drain the waste water, then turn on the power switch again and the machine will automatically go into the ice-making process.
6. If you want to interrupt the cleaning mode before it is finished, do not press the Clean button again. Instead, turn the power switch off. This stops the cleaning mode.
7. If the machine is on but only the power indicator light is lit, this may indicate that not enough water is reaching the system, that the water pump is not functioning, or some similar problem. First check the level in the water tank, then examine the water pump, etc.
8. If the unit is connected to the power supply but no visual indicator lights up when the power switch is turned on, the fuse in the control panel box may need to be replaced.

Descriptions of LEDs and buttons:

1. **Bin Full (red) LED:** Bin Full indicator light
When this LED is on, the ice storage bin is full of ice cubes or there is something obstructing the bin full probe. The unit will stop working. When ice cubes are removed from the ice storage bin, clearing the bin full probe, the red LED will flash for 3 minutes. Then the unit

will restart and return to the ice-making mode.

2. **Ice Making (green) LED:** Ice Making indicator light

When this LED is on, the unit is working in the ice-making mode. When the green LED is flashing, the unit is working in the ice-making mode but approaching the ice harvest mode.

3. **Ice Harvest (yellow) LED:** Ice Harvest indicator light

When this LED is on, the unit is working in the ice harvest mode controlled by the bin full probe.

4. **I. S. Adjust screw:** Ice size adjustment

For service only. Adjustment of this screw by unqualified persons can damage the machine's controls.

5. **Power switch**

This is the main switch. When it is turned on, the unit goes into Stand-by mode for about 3 minutes, with all LEDs on, then starts to make ice cubes automatically, switching between ice-making and ice harvest modes.

6. **CLEAN button**

While the unit is in Stand-by mode (all LEDs on steady), you can press CLEAN to start the Automatic Clean procedure. The green and yellow LEDs will flash together.

NOTE: When you finish working with the control panel, close the cover.

IMPORTANT:

- Avoid letting water contact the control box.
- When you finish working with the control panel, close the cover.

Troubleshooting

Before Calling for Service

If the unit appears to be malfunctioning, read through the OPERATION section of this manual first. If the problem persists, check the Troubleshooting Guide below and on the following page. The problem may be something very simple that can be solved without a service call.

Problem	Possible Cause	Probable Correction
The machine doesn't operate.	The ice maker is unplugged.	Plug the ice maker in.
	The fuse is blown.	Replace fuse. If it happens again, call for service to check for a short circuit in the ice maker.
	The ice maker power switch is OFF.	Turn the ice maker power switch to ICE (ON).
	The ice storage bin is full of ice.	Remove some ice; make sure the ice-full probe is free of ice.
	The drainage tray on top of the compressor is full.	Drain off water by unscrewing lower drainage nut.
The water doesn't feed in after the ice maker starts.	The water supply tap is turned off.	Turn on the water supply tap.
	The water supply line is not connected properly.	Reconnect the water supply line.
Machine makes ice, but ice storage bin does not fill up with ice.	Condenser may be dirty.	Clean the condenser air screen.
	The air flow to the ice maker may be obstructed.	Check the installation.
	The ambient temperature and water temperature are high, or machine is near some heat source.	Check the installation.
Water is leaking from the unit.	A few water drops fall to the floor when you open the door to take out ice from the ice storage bin.	Normal condensation on the door or some water together with ice. Take care when you take out ice.
	Water supply connection leaking.	Tighten fitting. See "Connecting the Water Line".

Problem	Possible Cause	Probable Correction
Cubes are partially formed or are white at the bottom.	Not enough water in the water trough.	Check if the water supply pressure is below 15 psig.
		Check water supply; filter may be restricted.
		Check for a water leak at the water trough.
Noise during operation	The feet are not leveled and locked.	Level and lock the feet. See "Leveling the Ice Maker".
	Certain sounds are normal.	See "Normal Sounds".
The ice maker stops suddenly while making ice.	The electricity is off.	Reconnect the power supply line.
	The room temperature is out of the stated range.	Cut off the electricity; let the ice maker stop working until the temperature returns within the stated range.
	The ice storage bin is full of ice.	Remove some ice cubes; make sure the ice-full probe is free of ice.
The body of the ice maker is electrified.	The grounding line isn't in the socket.	Use a socket meeting the required electrical standard.
Scaling occurs frequently inside the machine.	The hardness of the water is too high.	Use a water-softening device installed in front of the water inlet.
The ice cubes are not completely formed when being dumped.	The sprinkler is blocked.	Clean the sprinkler. See <i>Interior Cleaning</i> .

Ice Machine Parts and Labor Domestic Limited Warranty for Commercial Products* Operating in a Commercial Environment

Orien USA L.L.C. (the "Company") warrants Orien brand commercial ice machines, water filters (not including filter cartridges), and ice storage bins to the end customer against defects in material and factory workmanship for twelve (12) months parts and labor from the date of installation.

An additional forty-eight (48) month warranty on parts and labor will be extended to all commercially-rated cube ice machine sealed systems (defined as evaporator plates, condensers and compressors) from the date of original installation. The company will replace per the Company facility, without cost to the Customer, that part of any such machine that becomes defective. In the event that the Warranty Registration Card indicating the installation date has not been returned to Orien, the warranty period will begin on the date of shipment from the Company. Irrespective of the actual installation date, the aforementioned sealed systems will be warranted for a maximum of sixty (60) months from date of shipment from the Company.

Cube ice machines which are commercially installed and are registered in the Water Filter Extended Warranty Program will receive an additional twenty-four (24) months parts coverage on all non-sealed system components from the date of original installation. Water filters must be installed at the time of installation and registered with the Company at that time. Water filter cartridges must be changed every six (6) months and that change reported to the Company to maintain the extended component warranty.

No replacement will be made for any part or assembly which (I) has been subject to an alteration or accident; (II) was used in any way which, in the Company's opinion, adversely affects the machine's performance; (III) is from a machine on which the serial number has been altered or removed; or, (IV) uses any replacement part not authorized by the Company. This warranty does not apply to destruction or damage caused by unauthorized service, using other than Orien authorized replacements, risks of transportation, damage resulting from adverse environmental or water conditions, accidents, misuse, abuse, improper drainage, interruption in the electrical or water supply, charges related to the replacement of non-defective parts or components, damage by fire, flood, or acts of God. This warranty is valid only when installation, service, and preventive maintenance are performed by a Company-authorized service coordinator or service agency. The Company reserves the right to refuse claims made for ice machines or bins used in more than one location. This Limited Warranty does not cover ice bills, normal maintenance, adjustments made after installation, and cleaning.

Limitation of Warranty

This warranty is valid only for products produced and shipped from the Company after October 10, 2007. A product produced or installed before that date shall be covered by the Limited Warranty in effect at the date of its shipment. The liability of the Company for breach of this warranty shall, in any case, be limited to the cost of a new part to replace any part, which proves to be defective. The Company makes no representations or warranties of any character as to accessories or auxiliary equipment not manufactured by the Company. REPAIR OR REPLACEMENT AS PROVIDED UNDER THIS WARRANTY IS THE EXCLUSIVE REMEDY OF THE CUSTOMER. ORIEN USA SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES FOR BREACH OF ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTY ON THIS PRODUCT. EXCEPT TO THE EXTENT PROHIBITED BY APPLICABLE LAW, ANY IMPLIED WARRANTY FOR MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ON THIS PRODUCT IS LIMITED IN DURATION TO THE LENGTH OF THIS WARRANTY.

Filing a Claim

All warranty service work must be dispatched by the Company Technical Service Department. All claims for reimbursement must be received by the Company within 90 days from date of service to be eligible for credit. All claims outside this time period will be void. The model, the serial number and, if necessary, proof of installation, must be included in the claim. Claims for labor to replace defective parts must be included with the part claim to receive consideration. Payment on claims for labor will be limited to the published labor time allowance hours in effect at the time of repair. The Company may elect to require the return of components to validate a claim. Any defective part returned must be shipped to the Company, transportation charges pre-paid, and properly sealed and tagged at the discretion of the Company. The Company does not assume any responsibility for any expenses incurred in the field incidental to the repair of equipment covered by this warranty. The decision of the Company with respect to repair or replacement of a part shall be final. No person is authorized to give any other warranties or to assume any other liability on the Company's behalf unless done in writing by an officer of the Company.

Governing Law

This Limited Warranty shall be governed by the laws of the state of New York, U.S.A., excluding their conflicts of law principles.

Orien USA, L.L.C.
921 General Hill Drive
Virginia Beach VA23454
Website: ORIENUSA@COX.NET

Si vous avez un problème de service ou que vous souhaitez parler à un représentant technique Veuillez appeler:

1 - 877 - 316 - 1725

ÍNDICE

	Page
SEGURIDAD DE LA MÁQUINA DE HIELO	25
ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD	26 - 28
INFORMACIÓN TÉCNICA	29
INTRODUCCIÓN	29
UBICACIÓN DE COMPONENTES DE LA MÁQUINA	30
INSTALACIÓN DE LA MÁQUINA	31 - 36
Desembalaje	31
Instalación de las patas ajustables	31
Instalación de las ménsulas de estabilidad.....	32
Requisitos de ubicación	32 - 33
Requisitos de alimentación eléctrica	33 - 34
Nivelación de la máquina de hielo	34
Suministro de agua	35
Tipos de instalación	35 - 36
USO DE LA MÁQUINA	36 - 39
Lista de control final antes de la puesta en servicio.....	36
Método de operación	36 - 37
Cómo la máquina hace hielo.....	37 - 38
Sonidos normales	38
Preparación de la máquina para almacenamiento prolongado.....	38 - 39
LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO.....	39 - 42
Limpieza del exterior	40
Limpieza del interior	40
Limpieza del tubo de distribución de agua	40 - 41
Limpieza del sistema de producción de hielo	41
Para desinfectar el sistema de hacer hielo	41 - 42
PANEL DE CONTROL	42 - 44
DIAGNÓSTICO DE FALLAS.....	44 - 46
GARANTÍA LIMITADA.....	47 - 48

Nos reservamos el derecho de efectuar modificaciones de diseño y de especificaciones técnicas, sin obligación de aviso previo.

SEGURIDAD DE LA MÁQUINA DE HIELO

Su seguridad y la seguridad de los demás es de suma importancia.

Tanto en este manual como en la máquina, encontrará varios mensajes de importantes de seguridad. Lea y observe siempre los mensajes de seguridad.



Este es el símbolo de Alerta de Seguridad. Advierte sobre posibles riesgos que pueden causar accidentes lesivos e incluso fatales, tanto para usted como para los demás. Los mensajes se verán a continuación del símbolo de Alerta de Seguridad, junto con una de las siguientes palabras: "PELIGRO", "ADVERTENCIA" o "PRECAUCIÓN".



PELIGRO indica que el incumplimiento de la medida de seguridad podría causar lesiones personales graves e incluso la muerte.



ADVERTENCIA indica que el incumplimiento de la medida de seguridad podría causar daños al producto, lesiones personales graves e incluso la muerte.



PRECAUCIÓN indica que el incumplimiento de la medida de seguridad podría causar lesiones personales menores o moderadas, o daños materiales o al equipo.

Los mensajes de seguridad especificarán cuál es el peligro potencial, cómo reducir las posibilidades de accidentes y las consecuencias del incumplimiento de las instrucciones.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de incendio, electrocución o lesiones accidentales al usar la máquina de hielo, observar las siguientes precauciones

- Enchufar la máquina a un tomacorriente de 3 patas con descarga a tierra.
- No eliminar la pata de conexión a tierra.
- No usar un adaptador de 3 a 2 patas.
- No usar un cable de extensión para enchufar la máquina.
- Desconectar la alimentación eléctrica antes de limpiar la máquina.
- Desconectar la alimentación eléctrica antes de hacer mantenimiento.
- Colocar todos los paneles y tapas antes de poner la máquina en servicio.
- Mover e instalar la máquina al menos entre dos personas.

CONSERVAR ESTAS INSTRUCCIONES

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD



Antes de usarse la máquina de hielo, debe situarse e instalarse debidamente, según se describe en este manual, así que lea el manual cuidadosamente. Orien USA L.L.C. Industries recomienda enfáticamente que su máquina nueva sea instalada por un profesional. La garantía podrá ser afectada o anulada debido a una instalación incorrecta. Para disminuir el riesgo de incendio, electrocución o lesiones personales accidentales durante el uso de la máquina, es importante tomar ciertas precauciones elementales, tal como las siguientes:

PELIGRO

- Enchufar en un tomacorriente de 3 patas puesto a tierra. No quitar la pata de puesta a tierra, no usar un adaptador, no usar en cable de extensión.
- Es recomendable alimentar eléctricamente la máquina con un circuito exclusivamente dedicado a la misma. No usar un tomacorriente al que se pueda cortar la alimentación desde una llave de luz u otro interruptor común.
- No conectar o desconectar el enchufe eléctrico con las manos mojadas.
- Nunca desenchufar la máquina de hielo halando el cable eléctrico. Agarrar siempre el enchufe firmemente y halarlo directamente del tomacorriente.
- Nunca limpiar las piezas de la máquina de hielo con líquidos inflamables. No guardar ni usar gasolina u otros vapores y líquidos inflamables alrededor de éste o cualquier otro aparato. Los humos pueden crear un peligro de incendio o explosión.
- Antes de proceder con las operaciones de limpieza o mantenimiento, cerciorarse de que la línea eléctrica de la unidad está desconectada y que la línea de agua está cerrada. (EXCEPCIÓN: Cuando se limpian los sistemas de producción de hielo y de agua, consultar las páginas 40 – 42).
- Antes de operar, reponer todos los paneles de envoltura en su posición original.
- No tocar el evaporador con la mano cuando la máquina está en funcionamiento.
- Desenchufar la máquina de hielo o desconectar la electricidad antes de limpiar o dar servicio a la unidad. La falta de hacerlo podrá conducir a shock eléctrico o muerte.
- No intentar reparar o reemplazar cualquier pieza de su máquina de hielo salvo que sea específicamente recomendado en este manual. Todo trabajo de servicio adicional debe ser efectuado por un técnico calificado.

ADVERTENCIA

- Mover e instalar la máquina entre dos personas como mínimo. Si lo hace una sola persona, hay riesgo de que se lesione por el esfuerzo excesivo.
- Para que la máquina tenga ventilación adecuada, no debe haber ninguna obstrucción en el frente de la misma. Elegir un lugar bien ventilado para instalarla, con temperaturas superiores a 50° F (10° C) e inferiores a 100° F (38° C). Esta máquina DEBE instalarse en un lugar protegido contra el viento, la lluvia y el goteo de agua.

- No instalar la máquina de hielo cerca de hornos, parrillas ni otros elementos que generen calor excesivo.
- Las conexiones eléctricas, de agua y de drenaje de la máquina de hielo, deben cumplir con todas las reglamentaciones vigentes que correspondan a nivel municipal y estatal. La máquina se debe conectar a un tomacorriente de 115 Voltios de corriente alterna, 60 Hz, 15 Amperios de capacidad, con descarga a tierra, instalado de acuerdo con el Código Eléctrico Nacional (*National Electrical Code*) y los reglamentos municipales.
- Asegurarse de que el cordón eléctrico no quede atrapado, torsionado ni presionado entre la máquina y otro objeto.
- El fusible o interruptor termomagnético de alimentación del circuito debe ser de 20 amperios de capacidad.
- Para que la máquina funcione correctamente, es importante que esté bien nivelada. Podría ser necesario hacer varios ajustes de la posición hasta que quede correctamente nivelada.
- La instalación de plomería debe cumplir con los reglamentos municipales vigentes que correspondan.
- Tomar precauciones para no aplastar ni dañar las tuberías durante la instalación.
- Al terminar las conexiones, verificar que no hayan pérdidas en las tuberías.
- Si bien la máquina ha sido probada en fábrica, puede pasar mucho tiempo almacenada y en tránsito. Por ello, se debe desechar la primera partida de cubos de hielo.
- Quitar los materiales de embalaje y limpiar la máquina de hielo antes de usarla.
- Abrir el grifo de suministro de agua antes de encender la máquina de hielo. Nunca cerrar el grifo de suministro de agua cuando la máquina de hielo está funcionando.
- Excepto para sacar hielo del recipiente de almacenamiento, mantener la puerta del recipiente cerrada para reducir el derretimiento de hielo y promover la formación correcta de hielo.
- Cuando la máquina permanece sin usar durante un período prolongado, es necesario limpiarla bien antes ponerla nuevamente en servicio. Siga atentamente las instrucciones suministradas para la limpieza y/o el uso de soluciones desinfectantes. Después de limpiar la máquina, no debe quedar absolutamente ningún residuo de solución de limpieza en su interior.
- NO tocar las aletas del condensador. Las aletas del condensador son filosas y además se pueden dañar con facilidad.
- NO usar productos de limpieza abrasivos ni con solventes en el interior de la máquina. Estos productos de limpieza pueden impregnar de olor los cubos de hielo y descolorar o dañar el interior de la unidad.
- El producto de limpieza para la máquina contiene ácidos. NO usarlo ni mezclarlo con ningún otro producto de limpieza que contenga solvente. Usar guantes de goma para protegerse las manos. Leer atentamente las instrucciones de seguridad para el manejo del material, que se encuentran en el envase del producto de limpieza de la máquina.
- No usar este artefacto para propósitos ajenos a su función original.

CONSERVAR ESTAS INSTRUCCIONES

Conexión eléctrica

No cortar ni quitar por ningún motivo la pata de descarga a tierra del enchufe del cordón. Por razones de seguridad personal, esta máquina debe tener circuito de descarga a tierra. El cordón eléctrico de esta máquina tiene 3 patas, una de las cuales es la descarga a tierra, y debe enchufarse a un tomacorriente de 3 patas con circuito de tierra, a fin de reducir al mínimo las posibilidades de electrocución accidental. Es conveniente hacer revisar por un electricista profesional el tomacorriente y el circuito del mismo para verificar que tengan descarga a tierra. Si el tomacorriente disponible para enchufar la máquina fuera uno de dos patas solamente, es responsabilidad del

usuario cambiarlo por uno de tres patas con circuito de descarga a tierra. La máquina debe tener su tomacorriente individual, cuyo voltaje coincida con el especificado en la etiqueta o placa de datos de la misma. Esto no sólo es mejor para máquina, sino también para evitar sobrecargar los otros circuitos de la instalación, con el consiguiente riesgo de incendio por sobrecalentamiento de los cables. No desenchufar la máquina tirando del cordón. Tomar directamente el enchufe y tirar firmemente hacia afuera. Reparar o cambiar inmediatamente los cordones eléctricos quemados o dañados. No continuar usando un cordón eléctrico que esté agrietado o dañado en cualquier lugar. Tomar precauciones para no dañar el cordón eléctrico cuando se mueve la máquina de hielo.

Cable de extensión

Por razones de seguridad, se recomienda enfáticamente no usar un cable de extensión para enchufar esta máquina.

Información Técnica

Modelo:	FS-260IM
Alimentación eléctrica:	115VCA ~ 60Hz
Consumo de Energía:	9.4kW • h/100 lb (45,36 kg) de hielo
Corriente de producción/ recuperación de hielo:	9.2A/12A
Refrigerante:	R404a, 22.9 oz. (0,69 l)
Presión lateral alta/baja:	350psig/190psig
Ancho x Fondo x Altura de la unidad:	24" x 24" x 39" (61,0 x 61,0 x 99,1 cm)
Peso de la unidad:	136 lb (61,82 kg) máximo
Capacidad de almacenamiento de hielo:	75 lb (34,09 kg) máximo
Capacidad de producción de hielo:	250 lb (113.63 kg)/día*
Forma del hielo:	Cubito
Dimensiones de los cubitos de hielo:	1" x 1" x ¾" (2,5 x 2,5 x 1,9 cm)
Temperaturas del ambiente para mejor operación:	50°F - 100°F (10°C - 38°C)
Gama óptima de la temperatura de agua que entra:	41°F - 90°F (5°C - 32°C)

*La cantidad real de hielo producida por día podrá variar de acuerdo con las condiciones de la habitación y el agua.

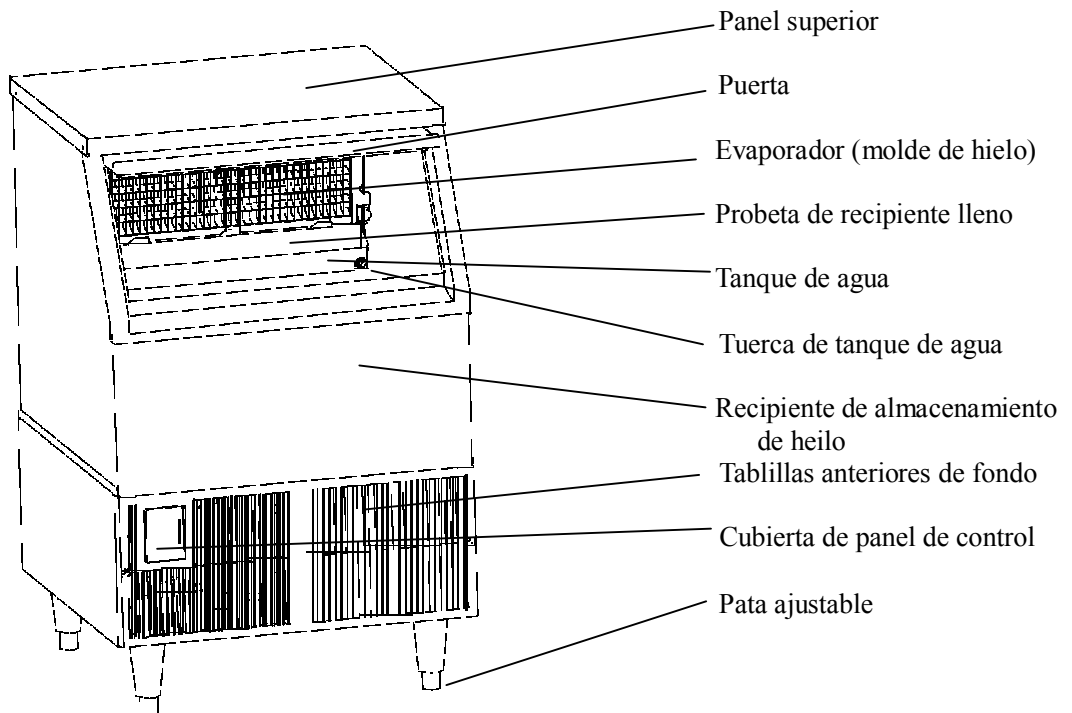
Los datos técnicos e índices de desempeño arriba indicados deben usarse para referencia solamente. Están sujetos a cambio.

Introducción

La Máquina de Hielo ORIEN FS-260IM produce cubitos de hielo duros, plenamente transparentes de calidad gourmet y ofrece conveniencia para dueños de casa e invitados de hotel. Incorpora un recipiente de almacenamiento de hielo aislado. Este manual del usuario está diseñado como recurso para las personas que instalan, usan y dan servicio al modelo FS-260IM. Contiene información valiosa sobre seguridad y mantenimiento. ORIEN recomienda enfáticamente que este manual se guarde en un lugar de fácil acceso cuando sea necesario. Cada Máquina de Hielo ORIEN está diseñada y fabricada de acuerdo con las normas más altas de seguridad y desempeño. Cumple o excede la norma de seguridad de UL563.

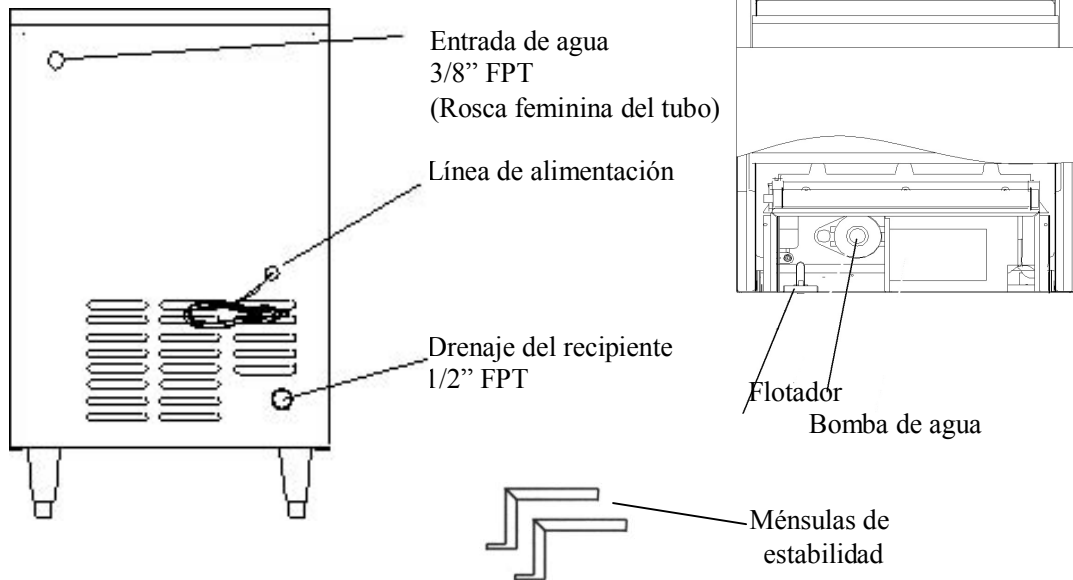
Orien USA L.L.C. no asume ninguna responsabilidad por los productos que hayan sido modificados de cualquier manera, inclusive el cambio de partes y/o componentes por otras/otros que no sean específicamente aprobadas por Orien USA L.L.C. Industries se reserva el derecho de implementar en cualquier momento cambios de diseño y/o mejoras del producto. Las especificaciones técnicas y el diseño están sujetos a cambio sin obligación de aviso previo.

Ubicación de componentes de la máquina



Vista trasera

Vista superior



Instalación de la máquina

Desembalaje



ADVERTENCIA

Peligro de peso excesivo

Usar dos o más personas para mover e instalar la máquina de hielo. La falta de hacerlo podrá conducir a lesión de la espalda u otra lesión.

Quitar los materiales de embalaje

IMPORTANTE: No quitar las etiquetas fijas de instrucciones ni la etiqueta de datos de la máquina de hielo.

Quitar las cintas adhesivas y residuos de adhesivo antes de poner en servicio la máquina.

- Para ello, frotar enérgicamente con los dedos, en seco o con una solución de agua y detergente. Después limpiar con agua tibia y secar la superficie.
- No usar instrumentos filosos, alcohol, fluidos inflamables ni productos abrasivos de limpieza para quitar cinta adhesiva o residuos de adhesivo. Estos productos pueden dañar la superficie de la máquina.
- Dejar el panel de espuma Styrofoam más bajo en posición hasta que se conecten las patas ajustables.

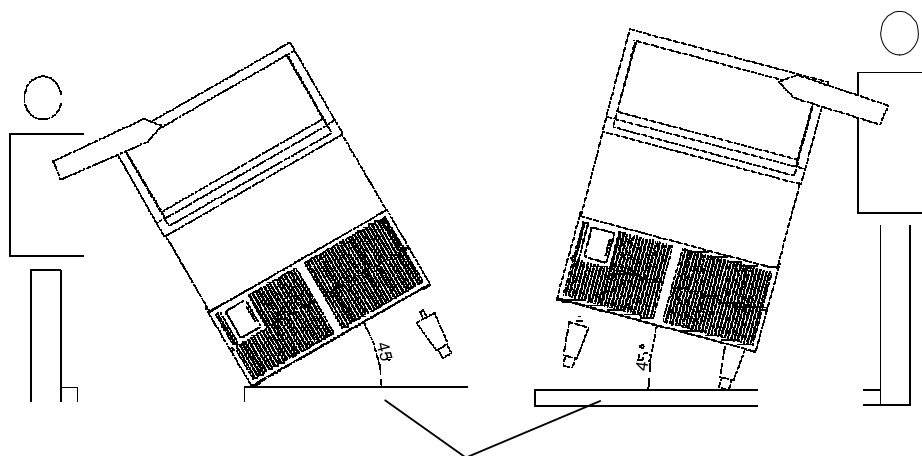
Limpieza antes de poner en servicio la máquina

Después de quitar todos los materiales de embalaje, limpiar el interior de la máquina. Ver las instrucciones de "Limpieza interior" en la sección de *Limpieza y mantenimiento*.

Instalación de las patas ajustables

Se necesitan por lo menos dos personas para instalar las patas ajustables.

Encontrará cuatro patas ajustables empacadas dentro del recipiente de almacenamiento de hielo. Para instalarlos, inclinar hacia un lado de la unidad y enroscar dos patas ajustables según se muestra. (IMPORTANTE: No inclinar la unidad más de 45°. Luego inclinar hacia el otro lado y enroscar las dos patas restantes.

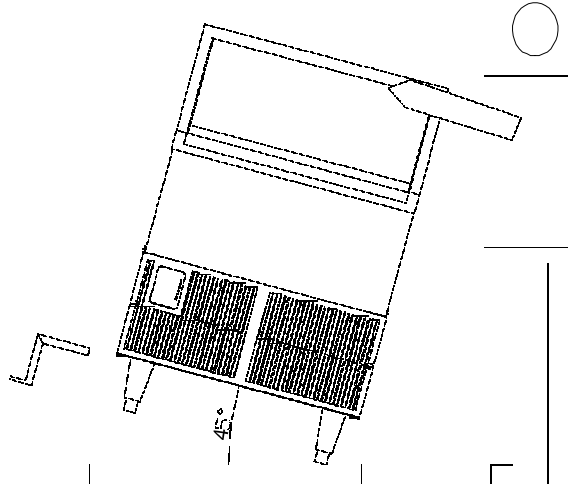


Panel de espuma inferior

Instalación de las ménsulas de estabilidad

Esta operación exige por lo menos dos personas.

Si desea instalar la máquina de hielo en un modo autónomo en vez de encerrado, es necesario conectar las dos ménsulas de estabilidad metálicas que se encuentran empacadas dentro del recipiente de almacenamiento de hielo. Manteniendo la máquina inclinada hacia la derecha, pero no más de 45°, conectar una ménsula al centro de la parte inferior de la máquina de hielo con dos tornillos (provistos) Ver la ilustración abajo. Poner la unidad de nuevo en la cuatro patas, luego inclinarla hacia delante para enroscar la segunda ménsula en la parte inferior de la unidad, frente a la primera ménsula. Nivelar la máquina de hielo. Esta operación la estabilizará para operación autónoma.



Requisitos de ubicación

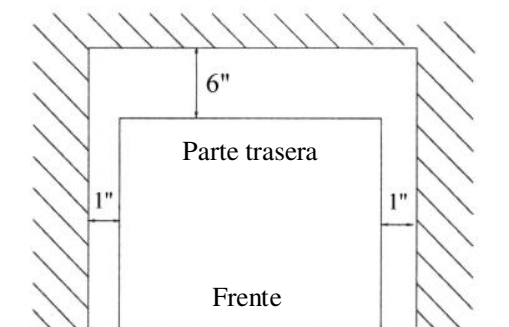
Esta máquina de hielo debe ser instalada por personal calificado.

AVISO:

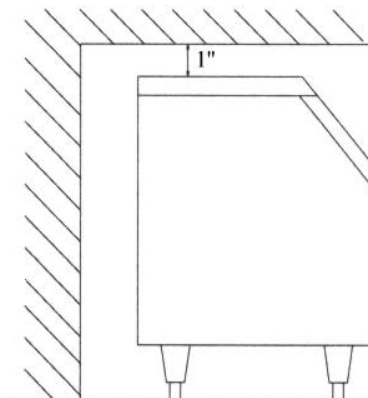
1. Antes de colocar la máquina de hielo dentro de un gabinete, conectar correctamente el tubo de suministro de agua. Insertar la manguera de desagüe en el desagüe y conectar la línea de alimentación eléctrica.
2. No doblar ni pellizcar la línea de alimentación eléctrica entre la máquina de hielo y la pared o gabinete.

Huelgo de Instalación

Vista superior



Vista lateral



- Para que la máquina tenga ventilación adecuada, no debe haber ninguna obstrucción en el frente de la misma.
- Al instalar la máquina de hielo debajo de un mostrador, seguir las dimensiones de espacio recomendadas indicadas. Dejar por lo menos 6" (150 mm) de espacio detrás, y 1" (25 mm) en los lados y en la parte superior para la circulación de aire correcta. La instalación debe permitir que se hala hacia delante la máquina de hielo para servicio, cuando sea necesario.
- Elegir un lugar bien ventilado para instalarla, con temperaturas superiores a 50°F (10°C) e inferiores a 100°F (38°C). Esta máquina DEBE instalarse en un lugar protegido contra el viento, la lluvia y el goteo de agua.
- No instalar la máquina de hielo cerca de hornos, parrillas ni otros elementos que generen calor excesivo.
- El suministro de agua fría debe llegar por medio de un tubo de cobre de 9,5 mm (3/8"), con válvula de paso.
- La máquina de hielo necesita un suministro de agua continuo con una presión mínima de 15 psig y una presión estática que no debe exceder 80 psig. La temperatura del agua alimentada a la máquina de hielo debe ser entre 41°F (5°C) y 90°F (32°C) para operación correcta.



ADVERTENCIA

La temperatura ambiente normal de servicio debe ser entre 50° F (10° C) y 100° F (38° C). La temperatura normal del agua debe ser entre 41° F (5° C) y 90°F (32° C). Si la máquina funciona por períodos prolongados fuera de estos valores de temperatura, se verá afectado su rendimiento.

- **SE RECOMIENDA ENFÁTICAMENTE USAR UN FILTRO DE AGUA. UN FILTRO DEL TIPO APROPIADO PUEDE ELIMINAR EL SABOR Y LOS OLORES, ASÍ COMO LAS PARTÍCULAS Y PODRÁ PROLONGAR LA VIDA DE LA MÁQUINA.**
- La máquina de hielo debe instalarse con todas las conexiones eléctricas y de agua de acuerdo con los códigos estatales y locales.
- La unidad debe ubicarse sobre una superficie firme y nivelada. Es importante que la máquina de hielo esté nivelada para que funcione correctamente. De ser necesario, podrá ajustar la altura de la máquina de hielo, girando las patas. Ver la sección titulada *Nivelación de la Máquina de Hielo*.

Requisitos de alimentación eléctrica



PELIGRO



Peligro de electrocución

- Enchufar la máquina a un tomacorriente de 3 patas con descarga a tierra.
- No eliminar la pata de conexión a tierra del enchufe.
- No usar un adaptador de 3 a 2 patas.
- No usar un cable de extensión para enchufar la máquina.
- El incumplimiento de estas instrucciones podría causar un accidente fatal, incendio o electrocución.

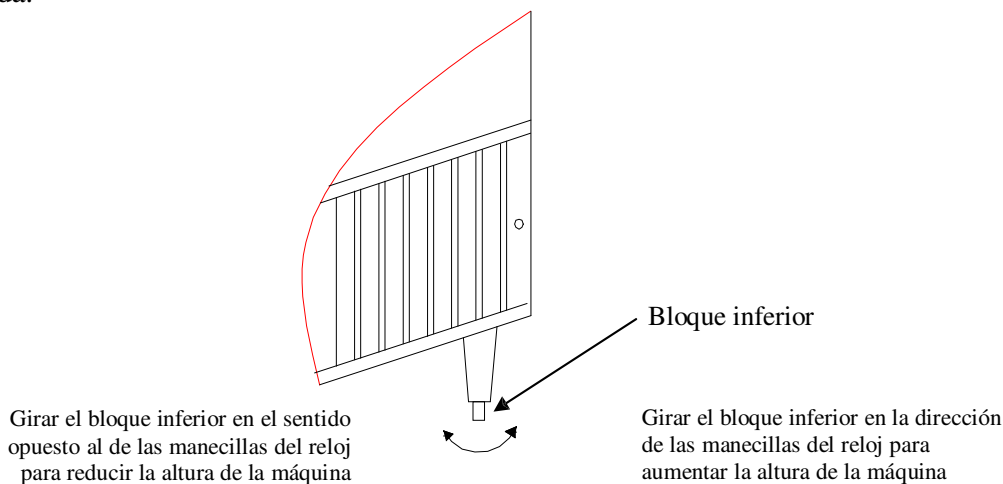
Antes de trasladar la máquina a su lugar definitivo de instalación, verificar que la alimentación eléctrica sea la que corresponda. La máquina se debe conectar a un tomacorriente de 115 Voltios de corriente alterna, 60 Hz, 20 Amperios de capacidad, con descarga a tierra, instalado de acuerdo con el Código Eléctrico Nacional (*National Electrical Code*) y los reglamentos municipales. La máquina de hielo siempre debe estar enchufada en su propio tomacorriente individual. Es recomendable alimentar eléctricamente la máquina con un circuito exclusivamente dedicado a la misma. No usar un tomacorriente al que se pueda cortar la alimentación desde una llave de luz u otro interruptor común. El fusible o interruptor termomagnético de alimentación del circuito debe ser de 20 amperios de capacidad.

Circuito de descarga a tierra

Por razones de seguridad personal, esta máquina debe tener circuito de descarga a tierra. El cable de alimentación eléctrica (no incluido) debe tener un enchufe de puesta a tierra de 3 patas. Para reducir al mínimo las posibilidades de electrocución, el enchufe se debe conectar a un tomacorriente de 3 patas con circuito de descarga a tierra instalado de acuerdo con el Código Eléctrico Nacional (*National Electrical Code*) y los reglamentos municipales que correspondan. Si el tomacorriente disponible no tuviera tercera pata de descarga a tierra, es responsabilidad del usuario cambiarlo y hacer instalar un circuito de descarga a tierra con un electricista profesional.

Nivelación de la máquina de hielo

Una vez que la máquina de hielo se haya colocado dentro de su recinto, si la base no está nivelada, podrá ajustar las patas, girando el bloque inferior (ver abajo) hasta que la máquina esté nivelada.



Es importante nivelar la máquina de hielo, ya que de lo contrario es posible que el agua no fluya correctamente a través del evaporador (molde de hielo). La producción de hielo será más baja que lo normal y la operación será ruidosa.

Ajustar la altura del bloque inferior de la pata ajustable, girándolas hacia la derecha (sentido contrario al reloj) para bajar ese lado de la máquina de hielo. Girar el bloque inferior hacia la izquierda (sentido del reloj) para alzar ese lado de la máquina de hielo.

Suministro de agua

El suministro de agua debe estar listo en el punto de instalación. La presión del suministro de agua debe ser un mínimo de 15 psig con una presión estática de no más de 80 psig. (Una toma de agua de pared directamente detrás de la máquina de hielo facilitará la instalación).

Recomendamos enfáticamente el uso de un filtro de agua. Un filtro del tipo apropiado puede eliminar el sabor y los olores, así como partículas, y podrá prolongar la vida de la máquina.

IMPORTANTE:

1. *La instalación de plomería debe cumplir con los reglamentos municipales vigentes que correspondan. Instalación profesional se recomienda.*
2. *Entrada de agua: 3/8" FPT (rosca femenina del tubo); conexión de la línea de drenaje: 1/2" FPT*
3. *Tomar precauciones para tener una manguera de suministro de agua y dos de drenaje apropiadas y para no aplastar ni dañar las mangueras durante la instalación.*
4. *Al terminar las conexiones, verificar que no hayan pérdidas en las tuberías.*

Herramientas necesarias: Llave de boca abierta de 3/8", destornillador Phillips

Conexión de la línea de agua:

1. Cortar el paso de agua en la línea principal.
2. Buscar una línea de suministro de agua cerca del lugar de instalación. La distancia debe ser menos que la longitud de la manguera de suministro de agua.
3. Instalar una válvula de paso en la línea de suministro de agua.
4. Conectar la manguera de suministro de agua al grifo y válvula de admisión de agua. Apretar firmemente a mano y luego una media vuelta con una llave.
5. Conectar una manguera de drenaje a la conexión del *drenaje de la máquina*. Apretar firmemente a mano y luego una media vuelta con una llave.
6. Conectar la otra manguera de drenaje a la conexión del *drenaje del recipiente*. Apretar firmemente a mano y luego una media vuelta con una llave.
7. Abrir el paso en la línea de agua y abrir la válvula de suministro de agua a la máquina. Verificar que las conexiones no tengan pérdidas. Ajustar bien todas las conexiones (inclusive las de la entrada de agua).

AVISO: Si usar un filtro de agua, esté seguro seguir las direcciones del fabricante del filtro.

Tipos de instalación

Esta máquina de hielo está diseñada como unidad encerrada (por ejemplo, debajo de un gabinete). También puede usarse como unidad autónoma (usando las ménsulas de estabilidad suministradas) o incorporada (sellada al piso). En cada caso debe haber un espacio de aire adecuado alrededor de la unidad para fines de ventilación (ver los diagramas en la página 32).

Instalación encerrada:

Una instalación encerrada le permitirá colocar la máquina de hielo debajo de un mostrador o dentro de un gabinete de cocina, siempre que se respete el espacio requerido alrededor de la unidad. Usted debe seguir las instrucciones indicada para:

- a. Requisitos eléctricos
- b. Suministro de agua

Instalación autónoma:

La máquina de hielo puede instalarse como unidad autónoma en cualquier lugar que desee, siempre que tenga acceso a un suministro de agua. Esta instalación tiene los mismos requisitos

que una instalación encerrada, y además usted debe seguir las instrucciones indicadas para la *Instalación de las ménsulas de estabilidad*.

Instalación incorporada:

Si se elige este método de instalación, todavía será necesario dejar espacio de ventilación adecuado alrededor de la unidad. Deben observarse las siguientes instrucciones:

1. Colocar la máquina de hielo delante del lugar de instalación. Levantar la máquina y colocarla en el piso sobre una plataforma, dependiendo de sus requisitos de instalación.
2. La línea de suministro de agua debe estar instalada antes de conectarla a la máquina de hielo.
3. Encender el suministro de agua principal y el grifo. Comprobar la conexión del suministro de agua para fugas. Apretar cada conexión (inclusive la conexión en la admisión de agua).
4. Si el tomacorriente eléctrico de la máquina de hielo está detrás del gabinete, enchufar la máquina de hielo.
5. Empujar la máquina de hielo en posición.
6. Sellar alrededor del gabinete al piso con un compuesto de calafateo aprobado.

Uso de la máquina

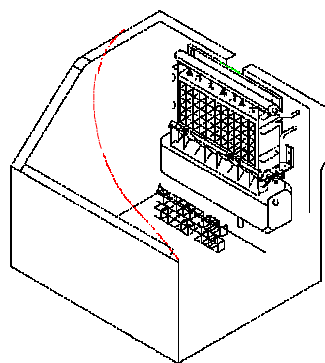
Lista de control final antes de la puesta en servicio

1. ¿Se han quitado todos los materiales de embalaje y cintas adhesivas del interior y exterior de la máquina?
2. ¿Se ha limpiado el recipiente de almacenamiento de hielo? (Ver la página 40.)
3. ¿Se han seguido todos los pasos de instalación, inclusive los concernientes a las conexiones de agua y electricidad?
4. ¿Se ha nivelado la máquina?
5. ¿La temperatura ambiente en el sitio de instalación de la máquina se mantiene entre 10°C (50°F) y 38°C (100°F) durante todo el año? Igualmente, ¿se mantiene la temperatura del agua corriente entre 5°C (41°F) y 32°C (90°F)?
6. ¿Se ha verificado que la presión del agua sea como mínimo 15 psig y como máximo 80 psig?
7. ¿Se ha dejado una separación mínima de 150 mm (6 pulgadas) en la parte de atrás y de 25 mm (1 pulgada) a los lados y a la cima, para que haya suficiente circulación de aire?
8. ¿Se ha medido el voltaje de alimentación para verificar que cumpla con las especificaciones de la máquina? ¿Se ha verificado que la máquina esté conectada a un circuito de descarga a tierra?
9. ¿Está enchufada la máquina?
10. ¿Se encuentra abierta la válvula de paso de suministro de agua?
11. ¿Se ha comprobado que no hayan pérdidas en las conexiones de las tuberías de entrada de agua y salida de drenaje?

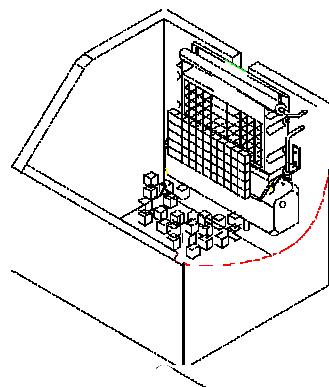
Método de operación

1. Abrir el grifo de agua, dejando que entre agua en el tanque de agua, luego encender el conmutador de encendido/apagado. Se enciende el indicador del conmutador de encendido/apagado, así como las otras tres luces indicadoras en el panel de control.
2. Después de unos 3 minutos, la máquina de hielo entrará automáticamente en la etapa de producción de hielo y se escuchará el sonido de agua corriente. Sólo estarán encendidos la lámpara roja del conmutador de encendido/apagado y el LED verde de producción de hielo.
3. Cuando el lote de hielo se haya formado plenamente, el hielo caerá automáticamente en el recipiente de almacenamiento. El LED amarillo de Almacenamiento de Hielo y el LED del conmutador de encendido/apagado estarán encendidos, y los otros dos LED están apagados.

4. Cuando el recipiente de almacenamiento de hielo está lleno, la hoja de cubitos no caerá plenamente y mantendrá abierta la probeta de recipiente lleno. La máquina está en el modo de recipiente lleno, y el LED de Recipiente Lleno rojo está encendido. El LED del conmutador de encendido/apagado está encendido y los otros dos LED están apagados.
5. La unidad comienza automáticamente a producir hielo de nuevo aproximadamente 3 minutos después de quitarse los cubitos de hielo. Al quitarse el hielo, la probeta de recipiente lleno regresa a la posición de operación.



Etapa de producción de hielo



Etapa de almacenamiento de hielo

IMPORTANTE:

- Si bien la unidad se ha sometido a prueba y se ha limpiado en la fábrica, debido al tránsito y almacenamiento prolongados, debe desecharse el primer lote de cubitos.
- Nunca cerrar el grifo de suministro de agua cuando la máquina de hielo está en funcionamiento.
- Nunca tocar el evaporador cuando la máquina está en funcionamiento.
- Excepto para sacar hielo de la unidad, mantener cerrada la puerta del recipiente para reducir el derretimiento de hielo y asegurar la formación correcta de hielo.

Cómo la máquina hace hielo

Poner el conmutador de encendido/apagado en la posición de encendido. Después de unos 3 minutos, la máquina pasará automáticamente a la etapa de producción de hielo.

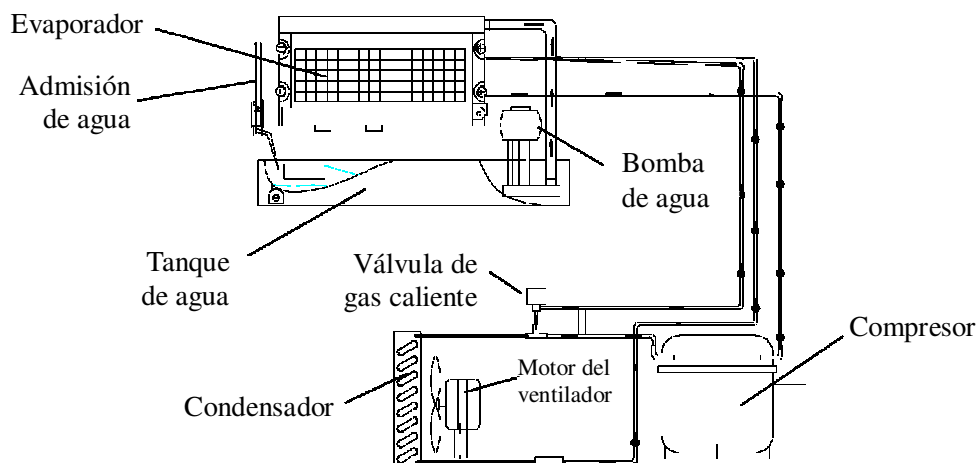
Hay dos ciclos claramente distintos: congelación y almacenamiento. Durante el ciclo de congelación, fluye agua hasta la superficie del evaporador. En el ciclo de almacenamiento, el hielo se suelta y entra agua en la máquina. Un ciclo completo (ciclo de congelación y ciclo de almacenamiento) tarda de 15 a 40 minutos, dependiendo de la temperatura y condiciones de operación.

Congelación: Durante el ciclo de congelación, el compresor bombea refrigerante, el motor del ventilador sopla aire y la bomba de agua bombea agua. Cuando se haya formado plenamente el lote de hielo, la máquina de hielo detiene el ciclo de congelación y comienza el ciclo de almacenamiento.

Almacenamiento: Durante el ciclo de almacenamiento, el compresor sigue funcionando, pero la bomba de agua se ha parado. Se abre la válvula de gas caliente, desviando gas refrigerante caliente dentro del evaporador. El gas calienta el evaporador, haciendo que los cubitos se deslicen del evaporador y pasen al recipiente de almacenamiento. El ciclo de congelación comenzará de nuevo cuando todos los cubitos se hayan caído dentro del recipiente.

Cómo la máquina usa agua:

La máquina de hielo comienza con una carga fija de agua contenida en el tanque de agua. A medida que fluya agua hacia la superficie congelada del evaporador, el agua se congela y se adhiere a los moldes de cubitos de hielo. Durante el proceso de producción de agua, entra agua limpia dentro del tanque de agua continuamente a medida que el agua del tanque se congela continuamente sobre el evaporador.



Sonidos normales

La máquina de hielo emite algunos sonidos que aunque parezcan extraños, son parte de su funcionamiento normal. Las superficies duras como el piso y las paredes pueden amplificar los sonidos. A continuación se describen los sonidos a los que el usuario podría no estar acostumbrado y la causa de los mismos.

- Podría escucharse un ruido vibratorio, que es causado por la circulación de gas refrigerante o de agua. Si hay objetos colocados sobre la máquina, también podrían hacer ruido.
- El compresor de alto rendimiento podría hacer un ruido pulsante o agudo.
- El agua corriente puede emitir un sonido de salpicadura.
- También podría escucharse el sonido de la circulación de aire por el condensador.
- Durante el ciclo de recolección, se escuchará el ruido de los cubos de hielo cayendo en el recipiente.

Preparación de la máquina para almacenamiento prolongado

Si la máquina no se usará por un tiempo largo o será trasladada a otro lugar, es necesario vaciar el circuito de agua.

1. Cerrar el paso de la línea principal de agua corriente.
2. Desconectar la tubería de la válvula de entrada de agua.
3. Apagar la corriente eléctrica en la fuente de alimentación principal.
4. Desenroscar para quitar la tuerca de tornillo de desagüe del tanque de agua y drenar totalmente el agua, luego apretar la tuerca después de terminar. Secar el tanque de agua.

5. Quitar el hielo del recipiente de almacenamiento. Secar el recipiente.
6. Abrir la puerta para facilitar la circulación de aire y evitar la formación de moho.
7. Dejar la línea de agua y el cordón eléctrico desconectados hasta que la máquina esté lista para entrar nuevamente en servicio.

IMPORTANTE:

- *No tocar el enchufe eléctrico con las manos mojadas.*
- *Nunca desenchufar la unidad halando el enchufe.*

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

PRECAUCIÓN

Si la máquina de hielo se deja sin usar durante un período prolongado, antes del siguiente uso, debe limpiarse minuciosamente. Seguir cuidadosamente las instrucciones provistas para la limpieza o uso de solución desinfectante. Asegurarse de que no queden residuos de la solución de limpieza en el interior de la máquina.

La limpieza periódica y mantenimiento regular asegurará la eficiencia, desempeño óptimo y vida prolongada. Los intervalos de mantenimiento indicados se basan en condiciones normales. Se le recomienda reducir los intervalos si tiene animales domésticos o existen otras condiciones especiales.

¿Qué no debe hacerse?

Nunca guardar nada excepto por hielo en el recipiente de almacenamiento de hielo: los objetos tales como botellas de vino y cerveza no están desinfectados y las etiquetas pueden desprenderse y obturar el desagüe.

¿Qué debe mantenerse limpio?

Hay 5 elementos que deben mantenerse limpios:

1. El exterior
2. El interior
3. El tubo de distribución de agua
4. El sistema de producción de hielo



ADVERTENCIA

Antes de proceder con la limpieza y el mantenimiento, verificar que esté cortada la alimentación eléctrica a la unidad y que esté cerrado el paso de agua. (EXCEPCION: Limpieza del sistema para hacer hielo.)

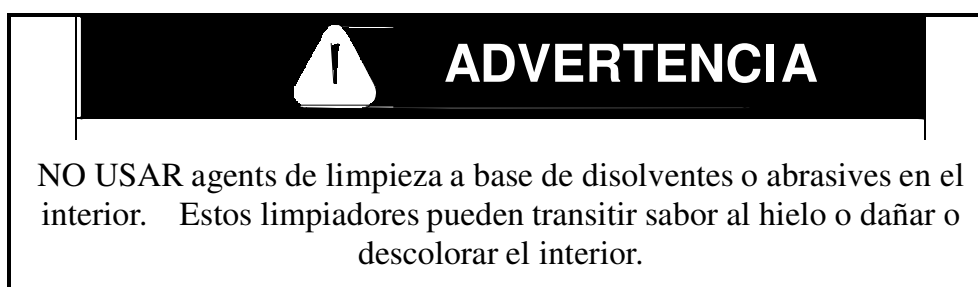
Limpieza del exterior

La puerta y el gabinete pueden limpiarse con un paño suave o esponja humedecida con una solución de detergente suave y agua tibia, por ejemplo, 1 oz de líquido de fregar mezcladas con 2 galones de agua. Nunca usar agentes de limpieza a base de disolvente o abrasivos. Enjuagar con agua limpia. Secar con una toalla limpia suave para evitar manchas de agua. Limpiar el acero inoxidable con una solución de detergente y agua tibia, y enjuagarlo con un paño húmedo. No usar productos de limpieza abrasivos.

Limpieza del interior

El recipiente de almacenamiento de hielo debe desinfectarse ocasionalmente. Limpiar el tanque de agua antes de usarse la máquina de hielo por primera vez y cuando se reutiliza después de un período prolongado. Por lo general, es conveniente desinfectar el tanque después de limpiarse el sistema de producción de hielo y el recipiente de almacenamiento de hielo está vacío. El recipiente de almacenamiento de hielo debe desinfectarse ocasionalmente. Seguir estos pasos para limpiar el tanque y el recipiente:

1. Desconectar la corriente eléctrica a la unidad.
2. Abrir la puerta. Encontrará la tuerca de tornillo del tanque de agua en la parte delantera derecha del tanque de agua. Desenroscar la tuerca de tornillo y drenar el agua totalmente dentro del recipiente de almacenamiento de hielo. El agua sale a través del orificio de desagüe del recipiente. (NOTA: No olvidarse de enroscar de nuevo la tuerca en posición.)
3. Usando una solución desinfectante hecha de 1 onza de lejía doméstica y 2 galones de agua caliente (95° a 115°F), limpie el tanque de agua y el interior del recipiente de almacenamiento de hielo con un paño limpio. Para limpiar las esquinas de acceso difícil, aplicar la solución desinfectante con un frasco rociador.
4. Enjuagar minuciosamente con agua limpia. Esto completa la limpieza interior de la máquina de hielo y recipiente de almacenamiento.
5. Conectar de nuevo la electricidad a la unidad.



Limpieza del tubo de distribución de agua

Cuando determina que los cubitos de hielo no se hayan formado completamente o la producción de cubitos de hielo es baja, puede estar obturado el tubo de distribución de agua. Poner el conmutador de encendido/apagado en OFF. Desenroscar los seis tornillos que sujetan el panel superior y quitar el panel. Verá el tubo de distribución de agua. Girar el tubo de distribución de agua de modo que los agujeros que contiene apunten hacia arriba. Usando un palillo o herramienta similar, limpiar los agujeros, luego girar el tubo de agua de nuevo a su posición original. Si el tubo está intensamente obturado, limpiarlo de la siguiente manera:

1. Cerrar el suministro de agua y apagar la corriente eléctrica.
2. Desconectar la manguera de agua del tubo de distribución.

3. Levantar un lado y quitar el tubo de distribución.
4. Con un cepillo, limpiar el tubo con una solución diluida de agua tibia y un detergente suave, por ejemplo, líquido de fregar. Después de quitar la suciedad y pelusa de la superficie, enjuagar el tubo con agua limpia.
5. Reemplazar el tubo de distribución.
6. Conectar de nuevo la línea de suministro de agua y corriente eléctrica.
7. Reconectar el panel superior.

Limpieza del sistema de producción de hielo

Con el tiempo, los minerales eliminados del agua durante el ciclo de congelación formarán un depósito duro y escamoso en el sistema de agua. La limpieza regular del sistema ayuda a remover la acumulación de escamas minerales. La frecuencia de la limpieza del sistema depende de la dureza de su agua o la eficacia de su filtración. Con agua dura de 15 a 20 granos/gal (4 a 5 granos/litro), podrá necesitar limpiar el sistema cada 3 meses.

1. Apagar el conmutador de encendido/apagado.
2. Quitar todos los cubitos de hielo del recipiente de almacenamiento.
3. Mantener la máquina de hielo conectada al suministro de agua. Verter 8 oz de solución de Limpieza de Máquina de Hielo Compatible con Níquel dentro del tanque de agua.
4. Encender el conmutador de encendido/apagado. Dentro de 3 minutos, oprimir el botón de Limpiar (CLEAN). La máquina entrará automáticamente en el modo de limpieza. Los LED verde (Producción de Hielo) y amarillo (Almacenamiento de Hielo) parpadearán.
5. El ciclo de limpieza del sistema de producción de hielo continuará durante 30 minutos, salvo que oprima el conmutador de encendido/apagado (podrá oprimir el conmutador de encendido/apagado para detener el ciclo de limpieza en cualquier momento durante los 30 minutos). Después de la limpieza, los LED verde y amarillo permanecen encendidos, y la máquina regresa al modo de Espera.
6. El agua sucia debe drenarse completamente. Realizar los pasos 2 y 3 en la sección de *Limpieza del interior*.
7. Repetir los pasos 1 a 6 tres veces para enjuagar minuciosamente el sistema de producción de hielo. Esto completará la limpieza del sistema de producción de hielo. (NOTA: No añadir Solución de Limpieza de Máquina de Hielo al tanque de agua durante los enjuagues).
8. Si desea hacer cubitos de hielo después de la limpieza, apagar el conmutador de encendido/apagado, drenar el agua residual, luego encender el conmutador de encendido/apagado. Comenzará el siguiente ciclo de producción de hielo.
9. Desechar el primer lote de hielo.

Para desinfectar el sistema de hacer hielo

1. Apagar el conmutador de encendido/apagado.
2. Quitar todos los cubitos de hielo del recipiente de almacenamiento.
3. Prepare una solución para desinfectar mezclando 1 onza de blanqueador casero con 1 galón de agua tibia.
4. Mantener la máquina de hielo conectada al suministro de agua. Llene el tanque de agua con la solución para desinfectar.
5. Encender el conmutador de encendido/apagado. Dentro de 3 minutos, oprimir el botón de Limpiar (CLEAN). La máquina entrará automáticamente en el modo de limpieza. Los LED amarillo (Almacenamiento de Hielo) y rojo (Recipiente lleno) parpadearán.

6. El ciclo de limpieza continuará durante 30 minutos, salvo que oprima el conmutador de encendido/apagado (podrá oprimir el conmutador de encendido/apagado para detener el ciclo de limpieza en cualquier momento durante los 30 minutos). Después de la limpieza, los LED verde y amarillo permanecen encendidos, y la máquina regresa al modo de Espera.
7. El agua sucia debe drenarse completamente. Realizar los pasos 2 y 3 en la sección de *Limpieza del interior*.
8. Repetir los pasos 4 a 7 tres veces con agua pura para enjuagar minuciosamente el sistema de producción de hielo. (NOTA: No añadir soluciones de limpieza o para desinfectar al tanque de agua durante los enjuagues).
9. Si desea hacer cubitos de hielo después de la limpieza, apagar el conmutador de encendido/apagado, drenar el agua residual, luego encender el conmutador de encendido/apagado. Comenzará el siguiente ciclo de producción de hielo.
10. Desechar el primer lote de hielo.

ADVERTENCIA

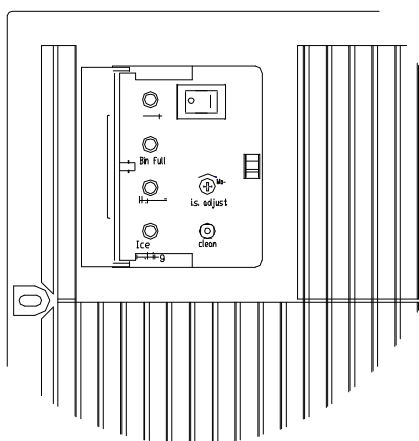
El limpiador de la máquina de hielo contiene ácidos.

NO usar ni mezclar con cualquier otro producto de limpieza a base de disolvente.

Usar guantes de goma para proteger las manos. Leer cuidadosamente las instrucciones de seguridad de materiales en el envase del limpiador de máquina de hielo.

DESECHAR el primer lote de hielo producido después de la limpieza.

PANEL DE CONTROL (en el lado del panel apersianado delantero inferior)



Presionar contra la tapa del panel de control para abrirlo. Este panel incluye un conmutador de encendido/apagado, un botón, un tornillo ajustable y cuatro LED indicadores.

Operación del panel de control:

1. Cuando la unidad está enchufada y el conmutador de encendido/apagado se enciende, el indicador y las tres luces indicadoras están todas encendidas.
2. Después de tres minutos para la entrada de agua, la máquina de hielo comenzará automáticamente a producir hielo. Sólo estarán encendidos el indicador de encendido/apagado y el de producción de hielo.
3. Durante el almacenamiento, la luz indicadora de almacenamiento está encendida y la luz indicadora de producción de hielo está apagada. Cuando el recipiente de almacenamiento de hielo está lleno, sólo el indicador de recipiente lleno e indicador de encendido/apagado están encendidos.
4. Si se oprime el botón de Limpiar (CLEAN) durante el modo de producción de hielo, la máquina no lo hará caso. Continuará la producción de hielo.
5. Cuando desea limpiar la máquina, apagar primero el conmutador de encendido/apagado y luego encenderlo de nuevo. Oprimir el botón de Limpiar dentro de 3 minutos y la máquina de hielo iniciará el modo de limpieza, con los indicadores de almacenamiento y producción de hielo parpadeando. Después de 30 minutos, el modo de limpieza se detiene y los indicadores de almacenamiento y de producción de hielo permanecen encendidos. Si desea reiniciar el proceso de producción de hielo después de la limpieza, apagar primero el conmutador de encendido/apagado y drenar el agua residual, luego encenderlo de nuevo y la máquina entrará automáticamente en el ciclo de producción de hielo.
6. Si desea interrumpir el modo de limpieza antes de que termine, no oprimir de nuevo el botón de Limpiar sino apagar el conmutador de encendido/apagado. Esto detiene el ciclo de limpieza.
7. Si la máquina está encendida, pero sólo está encendida la luz indicadora de encendido/apagado, esto podrá ser señal de que no llega agua suficiente al sistema, que la bomba de agua no está funcionando u otro problema similar. Comprobar primero el nivel de agua en el tanque de agua, luego examinar la bomba de agua, etc.
8. Si la unidad está conectada a la fuente de alimentación pero no se enciende ningún indicador visual cuando se enciende el conmutador de encendido/apagado, puede ser necesario reemplazar el fusible en el recipiente del panel de control.

Descripciones de los indicadores LED y los botones:

1. **LED de Recipiente Lleno (Rojo):** Luz indicadora de Recipiente Lleno
Cuando este LED está encendido, el recipiente de almacenamiento de hielo está lleno de cubitos de hielo o hay algo que obtura la probeta de recipiente lleno. La unidad dejará de funcionar. Cuando se quitan los cubitos de hielo del recipiente de almacenamiento de hielo, liberando la probeta de recipiente lleno, el LED rojo parpadeará durante 3 minutos. Luego, la unidad se arrancará de nuevo y regresará al modo de producción de hielo.
2. **LED de Producción de Hielo (Verde):** Luz Indicadora de Producción de Hielo
Cuando este LED está encendido, la unidad está en el modo de producción de hielo. Cuando el LED verde está parpadeando, la unidad está funcionando en el modo de producción de hielo, pero se está acercando al modo de almacenamiento de hielo.
3. **LED de Almacenamiento de Hielo (Amarillo):** Luz indicadora de almacenamiento de hielo
Cuando este LED está encendido, la unidad está funcionando en el modo de almacenamiento de hielo, controlado por la probeta de recipiente lleno.

4. **Tornillo “I. S. Adjust”:** Ajuste de tamaño de hielo

Para el servicio sólo. El ajuste de este tornillo por personas sin título puede dañar los controles de la máquina.

5. **Conmutador de Encendido/Apagado**

Esto es el conmutador principal. Cuando se enciende la unidad, entra en el modo de Espera durante unos 3 minutos, con todos los LED encendidos, y luego comienza automáticamente a producir cubitos de hielo, cambiando entre los modos de producción de hielo y almacenamiento de hielo.

6. **Botón de Limpiar**

Mientras la unidad se encuentra en el modo de Espera (todos los LED encendidos), usted podrá oprimir CLEAN (Limpiar) para iniciar el procedimiento de Limpieza Automática. Los LED verde y amarillo parpadearán juntos.

NOTA: Cuando termine de trabajar con el panel de control, cerrar la tapa.

IMPORTANTE:

- Evitar que el agua haga contacto con el recipiente de control.
- Cuando termine de trabajar con el panel de control, cerrar la tapa.

DIAGNÓSTICO DE FALLAS

Antes de llamar al servicio de reparación

Si la máquina manifestara síntomas de estar funcionando defectuosamente, leer atentamente la sección de USO DE LA MÁQUINA en este manual. Si el problema continuara, leer la Guía de Diagnóstico de Fallas en las páginas siguientes. A veces, el problema es simple y se puede resolver sin llamar a un servicio técnico.

Guía de diagnóstico de fallas

Problema	Posible causa	Solución probable
La máquina no funciona.	Está desenchufada.	Enchufar la máquina.
	El fusible está quemado.	Cambiar el fusible, pero si se vuelve a quemar, llamar a un servicio técnico para detectar el cortocircuito en la máquina.
	El interruptor de encendido de la máquina está en posición "OFF" (máquina apagada).	Encender la máquina llevando el interruptor a la posición "ON".
	El recipiente de hielo está lleno.	Sacar algo de hielo y verificar que el sensor de nivel no tenga una obstrucción.
No hay entrada de agua después que la máquina arranca.	Está cerrada la válvula de paso en la línea de suministro.	Abrir el paso en la línea de agua.
	La conexión a la línea de agua no está bien realizada.	Volver a hacer la conexión a la línea de suministro de agua.
La máquina hace hielo, pero el recipiente no se llena.	El condensador puede estar sucio.	Limpiar la criba de aire del condensador.
	Podría estar obstruida la circulación de aire en la máquina.	Revisar la instalación.
	La temperatura ambiente y la temperatura del agua son muy elevadas, o la máquina está muy cerca de un objeto que libera mucho calor.	Revisar la instalación.
Hay pérdida de agua.	Podría haber caído agua al piso al sacar el recipiente de hielo.	Condensación normal en la puerta o agua presente en el recipiente de hielo. Sacar hielo con cuidado.
	Pérdida en la conexión de agua.	Ajustar bien el acople de unión. Véase la sección "Conexión de la línea de agua".

Problema	Posible causa	Solución probable
Los cubos de hielo no se terminan de formar o son de color blanco en la parte inferior.	No hay suficiente agua en el recipiente.	Verificar que la presión de agua no sea inferior a 15 psig.
		Revisar el filtro de agua: podría estar bloqueado.
		Comprobar que no exista una pérdida en el recipiente de agua.
La máquina hace ruido.	Las patas no están niveladas ni trabadas.	Nivelar y trabar las patas en posición. Véase la sección "Nivelación de la máquina".
	Ciertos ruidos son normales.	Véase la sección "Sonidos normales".
La máquina se para repentinamente cuando está haciendo hielo.	Se interrumpió la alimentación eléctrica.	Volver a conectar la alimentación eléctrica.
	La temperatura ambiente está fuera de la gama de temperaturas admisibles de servicio.	Cortar la alimentación eléctrica y dejar la máquina detenida hasta que la temperatura ambiente esté dentro de la gama admisible de valores.
	El recipiente de almacenamiento de hielo está lleno de hielo.	Quitar unos cubitos de hielo; cerciorarse que la probeta de unidad llena está libre de hielo.
La máquina está electrificada.	La línea de descarga a tierra no está conectada.	Usar un tomacorriente que satisface la norma eléctrica requerida.
Se acumulan incrustaciones frecuentemente en el circuito interno de la máquina.	La dureza del agua es muy elevada.	Instalar un dispositivo "ablandador" de agua adelante de la válvula de paso de la línea de suministro.
Los cubitos de hielo no se forman completamente cuando se vierten.	La regadera se bloquea.	Limpiar la regadera. Véase la sección "Limpieza del interior".

Garantía Limitada para Piezas de la Máquina para Hacer Hielo y Mano de Obra Local para los Productos Comerciales* que operan en un Ambiente Comercial

Orien USA L.L.C. (la "Compañía") otorga al usuario final una garantía para las máquinas de hielo comerciales de marca reconocida, filtros de agua (sin incluir los cartuchos para filtros), y los recipientes para almacenamiento de hielo, contra materiales y mano de obra defectuosos, durante doce (12) meses para las piezas y mano de obra, a partir de su fecha de instalación.

Se extenderá una garantía adicional de cuarenta y ocho meses (48) para las piezas y mano de obra para todos los sistemas sellados comercialmente valorados de la máquina de cubos de hielo (definidos como placas evaporadoras, condensadores y compresores) desde la fecha de su instalación original. La compañía reemplazará, de acuerdo con las instalaciones de la Compañía y sin cargos para el Cliente, toda pieza que resulte defectuosa. En el evento de que la Tarjeta de Registro de Garantía que indica la fecha de instalación no haya sido enviada a Orien, el período de garantía comenzará en la fecha de embarque por la Compañía. Independientemente de la fecha real de instalación, los sistemas sellados antedichos estarán amparados por garantía durante un período máximo de sesenta (60) meses a partir de la fecha de embarque de la Compañía.

Las máquinas para hacer cubos de hielo que estén instaladas comercialmente y registradas en el Programa de Garantía Extendida para Filtros de Agua tendrán una cobertura adicional de veinticuatro (24) meses para piezas sobre todos los componentes no sellados del sistema desde la fecha de su instalación original. Los filtros de agua deben ser instalados en el momento de la instalación y registrados con la Compañía en ese momento. Los cartuchos de filtros de agua deben cambiarse cada seis (6) meses y el cambio debe informarse a la Compañía con el fin de mantener la garantía extendida para componentes.

No se reemplazará ninguna pieza o ensamblaje (I) que haya sufrido una alteración o accidente; (II) que haya sido utilizado de una manera que, en el concepto de la Compañía, afecte adversamente el funcionamiento de la máquina; (III) que provenga de una máquina a la cual se le ha alterado o retirado el número de serie; o, (IV) que utilice cualquier repuesto no autorizado por la Compañía. Esta garantía no aplica a destrucción o daños ocasionados por un mantenimiento no autorizado, utilizando repuestos diferentes a los autorizados por Orien USA L.L.C., riesgos en transporte, daños que resulten de condiciones ambientales o climáticas adversas, accidentes, uso indebido, abuso, drenaje inadecuado, interrupción en el suministro de energía o de agua, cargos relacionados con el cambio de piezas o componentes no defectuosos, daños por incendio, inundaciones, o casos fortuitos. Esta garantía es válida únicamente cuando la instalación, reparación y mantenimiento preventivo son realizados por un coordinador de reparaciones o por la agencia de servicios autorizada por la Compañía. La compañía se reserva el derecho de rechazar reclamaciones presentadas por máquinas de hielo o recipientes utilizados en más de un sitio. Esta Garantía Limitada no cubre gastos de hielo, mantenimiento normal, ajustes realizados después de la instalación, ni limpieza.

Limitación de Garantía

Esta garantía es válida únicamente para los productos fabricados y embarcados por la Compañía después del 10 de octubre de 2007. Un producto fabricado o instalado antes de esta fecha estará amparado por la Garantía Limitada vigente en la fecha de su embarque. La responsabilidad de la Compañía por incumplimiento de esta garantía, en todos los casos, estará limitada al costo de una nueva pieza para reemplazar cualquier otra que resulte defectuosa. La Compañía no hace declaraciones ni otorga garantías de ninguna naturaleza con respecto a los accesorios o equipos auxiliares no fabricados por la Compañía. LAS REPARACIONES O REPUESTOS SEGÚN SE ESTIPULA EN ESTA GARANTÍA SERÁN LOS ÚNICOS RECURSOS DEL CLIENTE. ORIEN NO ASUMIRÁ RESPONSABILIDAD POR DAÑOS EMERGENTES O INDIRECTOS POR INCUMPLIMIENTO DE CUALQUIER GARANTÍA EXPRESA O IMPLÍCITA DE ESTE PRODUCTO. SALVO EN LA MEDIDA QUE LO PROHÍBA LA LEY VIGENTE, LA DURACIÓN DE CUALQUIER GARANTÍA O COMERCIALIZACIÓN IMPLÍCITAS O DE APTITUD PARA UN PROPÓSITO ESPECÍFICO SOBRE ESTE PRODUCTO ESTARÁ LIMITADA AL PERÍODO ESTIPULADO EN ESTA GARANTÍA.

Presentación de Reclamación

Todos los servicios cubiertos por la garantía deberán ser realizados por el Departamento de Servicio Técnico de la Compañía. Todas las reclamaciones para reembolso deben ser recibidas por la Compañía dentro de los 90 días siguientes a la reparación con el fin de tener derecho al crédito. Todas las reclamaciones presentadas después de este período de tiempo serán nulas. El modelo, el número de serie y, si es necesario, la prueba de instalación, deberán incluirse en la reclamación. Las reclamaciones de mano de obra para cambiar las partes defectuosas deben incluirse con la reclamación de la pieza, con el fin de ser atendidas. El pago por reclamaciones de mano de obra estará limitado a las horas publicadas vigentes asignadas para la mano de obra en el momento de la reparación. La Compañía podrá optar por solicitar la devolución de los componentes para validar una reclamación. Las piezas defectuosas que se van a devolver, deben ser enviadas a la Compañía, con gastos de transporte pre-pagados, debidamente selladas y marcadas, a criterio de la Compañía. La Compañía no asume responsabilidades por ningún tipo de gastos en el campo que resulte de la reparación de los equipos cubiertos por esta garantía. La decisión de la Compañía con respecto a la reparación o repuesto de una pieza será definitiva. Ninguna persona está autorizada para otorgar ninguna otra garantía, ni para asumir cualquier otra responsabilidad en nombre de la Compañía, a menos que un funcionario de la Compañía lo haga por escrito.

Ley Aplicable

Esta Garantía Limitada estará regida por las leyes del estado de Nueva York, EE.UU., excluyendo las normas legales conflictivas.

Orien USA, L.L.C.
921 General Hill Drive
Virginia Beach, VA23454
Website: ORIENUSA@COX.NET

Si usted tiene un problema de servicio o desea hablar con un representante técnico llame:

1- 877 - 316 - 1725

TABLE DES MATIÈRES

	Page
SÉCURITÉ DE LA MACHINE À GLAÇONS	50
PRÉCAUTIONS IMPORTANTES	50 - 52
INFORMATION TECHNIQUE	53
INTRODUCTION.....	53
EMPLACEMENT DES COMPOSANTS.....	54
INSTALLATION DE L'APPAREIL	55 – 60
Déballage.....	55
Installation des pieds réglable.....	55
Installation des supports de stabilité	56
Exigences relatives à l'emplacement	56 - 57
Spécifications électriques	57 - 58
Réglage du niveau de la machine à glaçons	58
Alimentation en eau	59
Types d'installation	59 - 60
FONCTIONNEMENT	60 - 62
Check-list finale avant la mise en service.....	60
Méthode de fonctionnement	60 - 61
Fabrication de glaçons par la machine.....	61 - 62
Bruits qui indiquent un fonctionnement normal	62
Préparation de l'appareil pour une période de stockage prolongée.....	62
ENTRETIEN ET NETTOYAGE	63 - 66
Nettoyage extérieur	63
Nettoyage intérieur.....	63 - 64
Nettoyage du tube de distribution d'eau	64
Nettoyage du système de fabrication de glaçons	64 - 65
Pour désinfecter le système de fabrication de glaçons.....	65 - 66
PANNEAU DE CONTRÔLE	66 - 67
SOLUTION DES PROBLÈMES	68 - 69
GARANTIE LIMITÉE	70 - 71

Orien USA, L.L.C., se réserve le droit d'apporter des modifications aux spécifications et au plan sans avis préalable.

SÉCURITÉ DE LA MACHINE À GLAÇONS

Votre sécurité et celle des autres sont très importantes.

Nous avons inséré plusieurs messages importants concernant la sécurité dans ce manuel et sur l'appareil. Lire ces messages et en respecter toujours les indications.



Celui-ci est le symbole d'alerte de sécurité. Ce symbole annonce un risque de dommages potentiellement mortels pour l'opérateur. Tous les messages de sécurité suivront le symbole d'alerte et aussi les mots "DANGER", "AVERTISSEMENT" ou "ATTENTION".

⚠ DANGER ⚠

DANGER signifie que la non-observation de cette prescription de sécurité peut provoquer de graves dommages personnels ou la mort.

⚠ AVERTISSEMENT

AVERTISSEMENT signifie que la non-observation de cette prescription de sécurité peut provoquer de graves dommages matériels et personnels ou la mort.

ATTENTION

ATTENTION signifie que la non-observation de prescription de sécurité peut provoquer des dommages personnels légers ou modérés et des dommages au matériel.

Tous les messages de sécurité alertent l'utilisateur en l'informant de la nature du risque potentiel, indiquent comment réduire les chances de dommages et signalent les conséquences de la non-observation des prescriptions.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

AVERTISSEMENT : Pour réduire les risques d'incendie, électriques ou blessures en utilisant l'appareil suivre ces précautions de base :

- Brancher à une prise à 3 broches avec branchement à la terre.
- Ne pas enlever la broche de terre.
- Ne pas utiliser d'adaptateurs.
- Ne pas utiliser de câbles de rallonge.
- Couper le courant avant nettoyage.
- Couper le courant avant de commencer les opérations d'entretien.
- Remettre en place tous les panneaux avant démarrage.
- Opérer à deux ou plusieurs personnes pour déplacer et installer l'appareil.

SAUVEGARDER CES INSTRUCTIONS

PRÉCAUTIONS IMPORTANTES



Avant d'utiliser l'appareil pour la fabrication des glaçons, il faut le placer et l'installer correctement selon les indications de ce manuel qui doit être lu avec attention. Orien USA L.L.C. Industries recommande fortement de faire installer la nouvelle machine par un professionnel. La garantie peut être affectée ou annulée par une installation incorrecte. Pour réduire les risques d'incendie, électrocution ou dommages personnels lors de l'utilisation de l'appareil, suivre les précautions de base, y compris les suivantes :

DANGER

- Brancher dans une prise avec mise à la terre à 3 broches. Ne pas retirer la broche de mise à la terre, ne pas utiliser d'adaptateur et ne pas utiliser de rallonge.
- Il est recommandé de prévoir un circuit séparé, utilisé exclusivement par l'appareil de préparation des glaçons. Utiliser des prises qui ne puissent pas être débranchées par un interrupteur ou une chaînette de traction.
- Ne pas connecter ou déconnecter la fiche électrique avec des mains mouillées.
- Ne jamais débrancher la machine à glaçons en tirant sur le cordon d'alimentation. Toujours saisir la fiche fermement et la tirer perpendiculairement à la prise.
- Ne jamais nettoyer les pièces de la machine à glaçons avec des liquides inflammables. Ne pas ranger ou utiliser d'essence ou d'autres vapeurs et liquides inflammables à proximité de cet appareil ou de quelque autre appareil que ce soit. Les vapeurs peuvent créer des risques d'incendie ou une explosion.
- Avant de procéder au nettoyage et à l'entretien, s'assurer que le cordon d'alimentation de l'appareil est débranché et que la conduite d'eau est fermée. (EXCEPTION : En nettoyant les systèmes de fabrication de glaçons et d'eau de la machine ; voir pages 62 – 63.)
- Avant d'utiliser, remettre tous les panneaux du caisson dans leur emplacement d'origine.
- Ne pas toucher l'évaporateur avec les mains lorsque la machine fonctionne.
- Débrancher la machine à glaçons ou débrancher l'alimentation avant de procéder au nettoyage et à l'entretien. Ne pas respecter cet avertissement risque d'entraîner une électrocution ou le décès.
- Ne pas essayer de réparer ou de remplacer quelque pièce que ce soit de la machine à glaçons, à moins que cela ne soit recommandé spécifiquement dans ce manuel. Toutes les autres procédures d'entretien doivent être effectuées par un technicien qualifié.

AVERTISSEMENT

- Utiliser au moins deux personnes pour déplacer et installer l'appareil. Ceci pour éviter des lésions dorsales ou autres.
- Pour garantir la ventilation correcte de l'appareil, la partie avant de la machine doit être complètement dégagée. Choisir un emplacement bien ventilé avec des températures comprises entre 10°C (50°F) et 38°C (100°F). Cet appareil DOIT être installé à l'abri des agents atmosphériques tels que vent, pluie, jets ou coulures d'eau.
- L'appareil ne doit pas être placé près de fourneaux, grills ou autres sources de chaleur à température élevée.
- L'appareil doit être installé avec tous les branchements électriques, au réseau de l'eau et à l'égout, réalisées en conformité aux prescriptions nationales et locales. Est requise une prise électrique standard (seulement 115 VCA, 60 Hz, 15 A), correctement branchée à la terre selon le Code Électrique Nationale et les prescriptions locales et nationales.
- Le câble d'alimentation ne doit pas être tordu ou coincé entre l'appareil et le mur.
- Le fusible (ou le disjoncteur) doit être prévu pour un courant de 20 ampères.
- Pour fonctionner correctement il est important que l'appareil pour la fabrication des glaçons soit parfaitement à niveau.
- Toutes les installations hydrauliques doivent correspondre aux prescriptions locales.
- S'assurer que les tuyaux ne sont pas coincés, tordus ou endommagés pendant l'installation.
- Vérifier l'absence de fuites après branchement.
- Bien que l'appareil ait été essayé à l'usine, à cause du temps nécessaire pour l'expédition et le stockage, le premier lot de glaçons doit être jeté.
- Retirer les matériaux d'emballage et nettoyer la machine à glaçons avant de l'utiliser.
- Ouvrir le robinet d'alimentation en eau avant de mettre en marche la machine à glaçons. Ne jamais fermer le robinet d'alimentation en eau lorsque la machine à glaçons fonctionne.

- Sauf pour prendre des glaçons dans le compartiment d'emmagasinage, toujours maintenir la porte de celui-ci fermée afin d'éviter que les glaçons fondent et veiller à la bonne formation de ceux-ci.
- Si la machine pour la fabrication des glaçons n'est pas utilisée pendant longtemps, il faut la nettoyer à fond avant de la remettre en service. Suivre soigneusement toutes les instructions fournies pour le nettoyage ou l'utilisation de la solution désinfectante. Ne pas laisser des solutions à l'intérieur de l'appareil après le nettoyage.
- NE PAS toucher les ailettes du condenseur. Les ailettes du condenseur sont tranchantes et il est facile de les endommager.
- NE PAS utiliser à l'intérieur des produits de nettoyage à base de solvants ou abrasifs. Ces produits peuvent transmettre un goût aux glaçons ou aussi endommager ou décolorer l'intérieur.
- Le produit de nettoyage de l'appareil contient des acides. NE PAS le mélanger ou l'utiliser en mélange avec d'autres produits de nettoyage à base de solvants. Utiliser des gants en caoutchouc pour protéger les mains. Lire soigneusement les instructions de sécurité sur le récipient du produit de nettoyage de l'appareil à glaçons.
- Ne pas utiliser cet appareil pour des usages différents de ce qui est prévu.

SAUVEGARDER CES INSTRUCTIONS

Branchement électrique

Ne jamais couper ou éliminer, pour n'importe quelle raison, la troisième broche de la fiche du câble d'alimentation. Pour la sécurité personnelle, cet appareil doit être correctement branché à la terre. Le câble d'alimentation de cet appareil est pourvu d'une fiche à trois broches, avec contact de terre, à coupler avec une prise murale standard avec contact de terre pour réduire au minimum la possibilité de risque d'électrocution par l'appareil. Faire vérifier la prise murale et le circuit par un électricien qualifié pour s'assurer que le branchement à la terre est effectif. Si la prise disponible n'accepte que des fiches à deux broches, il appartient à la responsabilité et aux obligations de l'utilisateur de la remplacer par une prise murale à trois broches correctement branchée à la terre.

L'appareil doit être toujours branché sur sa prise individuelle qui a un voltage correspondant aux indications de la plaque de l'appareil. Ceci assure les meilleures performances et évite de surcharger les câbles des circuits de la maison dont la surchauffe pourrait être une cause de risque d'incendie. Ne jamais débrancher l'appareil en tirant sur le câble d'alimentation. Saisir toujours fermement la fiche et la sortir de la prise. Réparer ou replacer immédiatement tous les câbles d'alimentation usés ou endommagés. Ne pas utiliser un câble qui présente des craquelures ou des abrasions sur la longueur ou aux extrémités. En déplaçant la machine, faire attention à ne pas endommager le câble d'alimentation.

Câble de rallonge

A cause des risques potentiels pour la sécurité dans certaines conditions, il est vivement recommandé de ne pas utiliser de câbles de rallonge avec cet appareil.

INFORMATION TECHNIQUE

Modèle :	FS-260IM
Alimentation électrique :	115 Vca ~ 60 Hz
Consommation électrique :	9,4 kWh / 100 livres (45,36 kg) de glace
Courant nominal de fabrication des glaçons/récolte des glaçons :	9,2 A/12A
Réfrigérant :	R404a, 22,9 onces (0,69 l)
Pression haute/basse :	350 psig/190 psig
Largeur x profondeur x hauteur de l'appareil :	24 x 24 x 39 pouces (61,0 x 61,0 x 99,1 cm)
Poids de l'appareil :	136 livres (61,82kg) maximum
Capacité d'emmagasinage de glaçons :	75 livres (34,09 kg) maximum
Capacité en glaçons :	250 livres (113,63 kg)/jour*
Forme des glaçons :	Cube
Dimensions des glaçons :	1 x 1 x ¾ pouces (2,5 x 2,5 x 1,9 cm)
Températures ambiantes pour la meilleure opération:	50°F - 100°F (10°C - 38°C)
Gamme optimale de températures de l'eau qui entre:	41°F - 90°F (5°C - 32°C)

*La quantité réelle de glaçons fabriquée par jour peut varier en fonction des conditions de la pièce et de l'eau.

Utiliser les données techniques et les indices de performance indiqués ci-dessus à titre exclusif de référence. Ils peuvent varier.

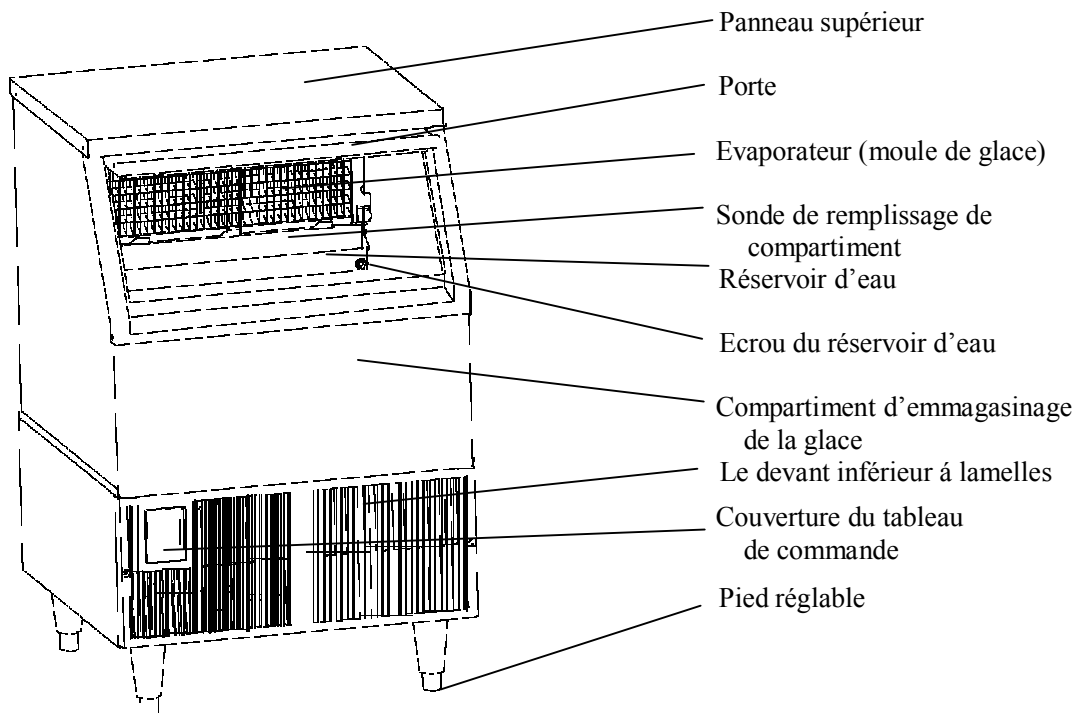
Ce produit a été testé est certifié conforme à la norme 12 de NSF par NSF International.

INTRODUCTION

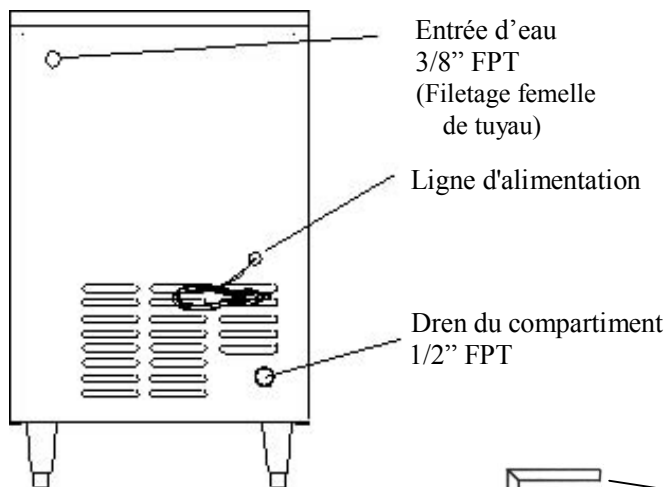
La machine à glaçons FS-260IM de ORIEN fabrique des glaçons durs et transparents comme le cristal pour les gourmets. Elle est pratique pour les particuliers comme pour des hôteliers. Un compartiment d'emmagasinage de la glace isolé est intégré. Ce manuel de l'utilisateur est présenté en tant que ressource pour les personnes installant, utilisant et procédant à l'entretien du modèle FS-260IM. Il contient de précieux renseignements sur la sécurité et l'entretien. ORIEN recommande fortement de conserver ce manuel dans un endroit facile d'accès lorsque nécessaire. Chaque machine à glaçons de ORIEN a été conçue et fabriquée conformément aux normes de sécurité et de performance les plus strictes. Elle respecte, voire dépasse, la norme sécurité UL563.

Orien USA L.L.C. n'assume pas d'obligations ou responsabilité d'aucun genre pour tous types de produits fabriqués par Orien USA, L.L.C., qui aient été modifiés de n'importe quelle manière, y compris l'utilisation de toutes pièces et/ou parties non expressément approuvées par Orien USA L.L.C. Orien USA, L.L.C., se réserve le droit d'apporter des modifications au plans et/ou des améliorations à n'importe quel moment. Spécifications et plans peuvent être modifiés sans préavis.

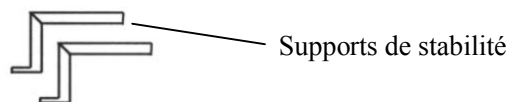
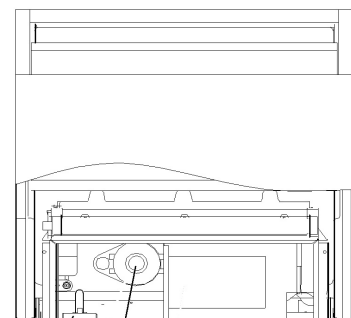
EMPLACEMENTS DES COMPOSANTS



Vue postérieure




Vue de devant



INSTALLATION DE L'APPAREIL

Déballage

**AVERTISSEMENT**

Risque de poids excessif
Utiliser au moins deux personnes pour déplacer et installer l'appareil.
Autrement sont possibles des dommages au dos ou autres.

Enlever les matériaux d'emballage

IMPORTANT: Ne pas enlever les étiquettes d'instructions ou les plaques d'identification fixées à l'appareil.

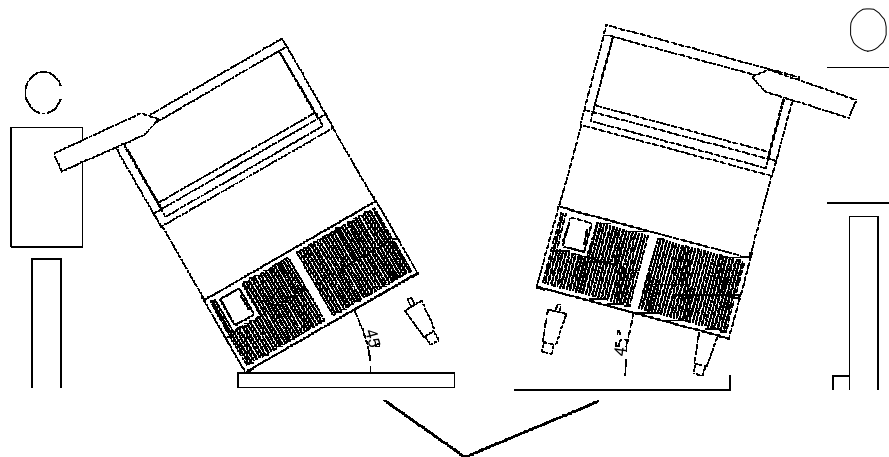
Enlever de l'appareil le ruban adhésif et la colle avant de l'employer.

- Pour enlever les résidus de ruban adhésif ou colle, frotter vivement la surface avec le pouce. Les résidus d'adhésifs ou de colle peuvent aussi être enlevés en frottant sur l'adhésif avec les doigts une petite quantité de savon à vaisselle liquide. Rincer à l'eau chaude et essuyer.
- Ne pas utiliser d'instruments tranchants, alcool, liquides inflammables ou détergents abrasifs pour enlever le ruban adhésif ou la colle. Ces produits peuvent endommager la surface de l'appareil.
- Laisser le panneau en mousse de polystyrène situé tout en bas en place jusqu'à ce que les pieds réglables aient été attachés.

Installation des pieds réglables

Au moins deux personnes sont nécessaires pour installer les pieds réglables.

Quatre pieds réglables sont emballés à l'intérieur du compartiment d'emmagasinage de la glace. Pour les installer, incliner l'appareil sur un côté et visser deux pieds réglables, tel qu'illustré. (**IMPORTANT** : Ne pas incliner l'appareil sur plus de 45°.) Incliner ensuite l'appareil sur l'autre côté et visser les deux pieds restants.

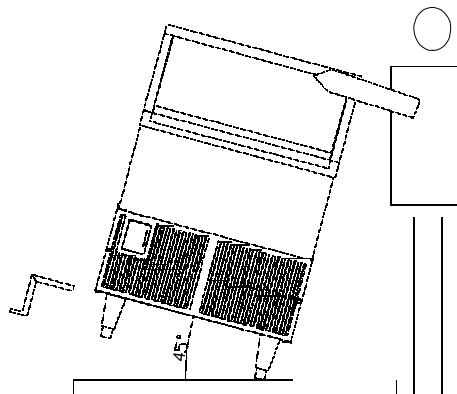


Panneau en mousse du bas

Installation des supports de stabilité

Cette opération nécessite au moins deux personnes.

Si l'utilisateur désire installer la machine à glaçons en mode libre plutôt que dans un placard, les deux supports de stabilité métalliques doivent être installés. Ces supports sont emballés à l'intérieur du compartiment d'emmagasinement de la glace. Maintenir la machine inclinée sur la droite (selon un angle maximum de 45°) et attacher avec deux vis (fournies) un support au centre de son dessous. Voir l'illustration ci-dessous. Remettre l'appareil sur ses quatre pieds, puis l'incliner vers l'avant pour visser le deuxième support dessous, du côté opposé au premier support. Mettre la machine à glaçons de niveau. Cette opération permet de la stabiliser lorsqu'elle fonctionne librement.



Exigences relatives à l'emplacement

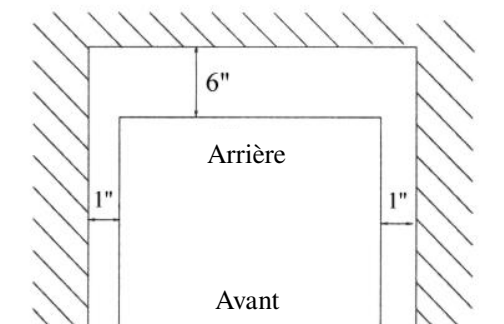
Cette machine à glaçons doit être installée par un technicien qualifié.

NOTICE :

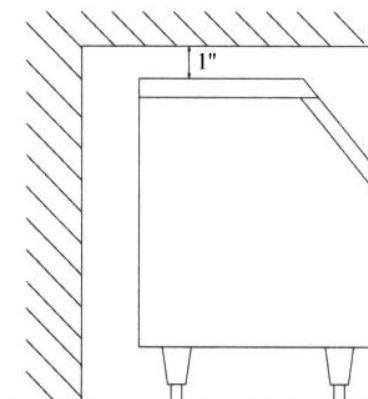
1. Connecter correctement le tuyau d'alimentation en eau avant d'installer la machine à glaçons dans un placard. Insérer le tuyau de vidange dans l'orifice de vidange et connecter le câble d'alimentation électrique.
2. Le câble d'alimentation ne doit pas être tordu ou coincé entre la machine à glaçons et le mur ou le placard.

Dégagement de l'installation

Vue du dessus



Vue de côté



- Pour garantir une bonne ventilation de l'appareil, la partie avant doit être complètement dégagée.
- Lorsque la machine à glaçons est installée sous un comptoir, suivre les dégagements recommandés qui sont indiqués. Laisser des dégagements minimums de 6 pouces (150 mm) à l'arrière, et de 1 pouce (25 mm) sur les côtés et en haut pour assurer la bonne circulation de l'air. L'installation doit permettre de tirer, si nécessaire, la machine à glaçons vers l'avant pour effectuer les procédures de service.
- Choisir une zone bien ventilée avec une température comprise entre 10°C (50°F) et 38°C (100°F). Cet appareil DOIT être installé dans un endroit protégé des agents atmosphériques tels que vent, pluie, nébulisation ou égouttements d'eau.
- L'appareil ne doit pas être installé en proximité de fours, grills ou autres sources de chaleur à température élevée.
- L'installation de l'appareil exige une alimentation d'eau froide de 9,5 mm (3/8 in.) de diamètre en cuivre malléable avec une valve de fermeture.
- La machine à glaçons nécessite une alimentation continue en eau d'une pression minimum de 15 psig et d'une pression statique ne dépassant pas 80 psig. La température de l'eau alimentant la machine à glaçons doit être comprise entre 41°F (5°C) et 90°F (32°C) pour que l'appareil fonctionne correctement.



AVERTISSEMENT

La température ambiante normale de fonctionnement devrait être comprise entre 10°C (50°F) et 38°C (100°F). La température normale de l'eau devrait être comprise entre 5°C (41°F) et 32°C (90°F). Le fonctionnement de l'appareil pendant de longues périodes à des températures en dehors de cette gamme peut affecter le rendement.

- **NOUS RECOMMANDONS FORTEMENT D'UTILISER UN FILTRE À EAU. UN FILTRE, S'IL EST DU BON TYPE, PERMET DE SUPPRIMER LE GOÛT, LES ODEURS ET LES PARTICULES ET DE PROLONGER LA DURÉE DE VIE DE LA MACHINE.**
- La machine à glaçons doit être installée en veillant à ce que toutes les connexions électriques et d'eau soient conformes aux codes locaux et à ceux des États/Provinces.
- Placer la machine à glaçons sur une surface ferme et de niveau. Il est important que la machine à glaçons soit de niveau pour pouvoir fonctionner correctement. Si nécessaire, il est possible de régler la hauteur de la machine à glaçons en faisant tourner les pieds. Voir la section *Réglage du niveau de la machine à glaçons*.

Spécifications électriques

⚠ DANGER ⚠



Risque d'électrocution

Brancher à une prise à 3 broches avec contact de terre.
 Ne jamais enlever la broche de terre de la fiche.
 Ne jamais utiliser un adaptateur.
 Ne jamais utiliser un câble de rallonge.
 La non-observation de ces prescriptions peut provoquer la mort, un incendie ou un choc électrique.

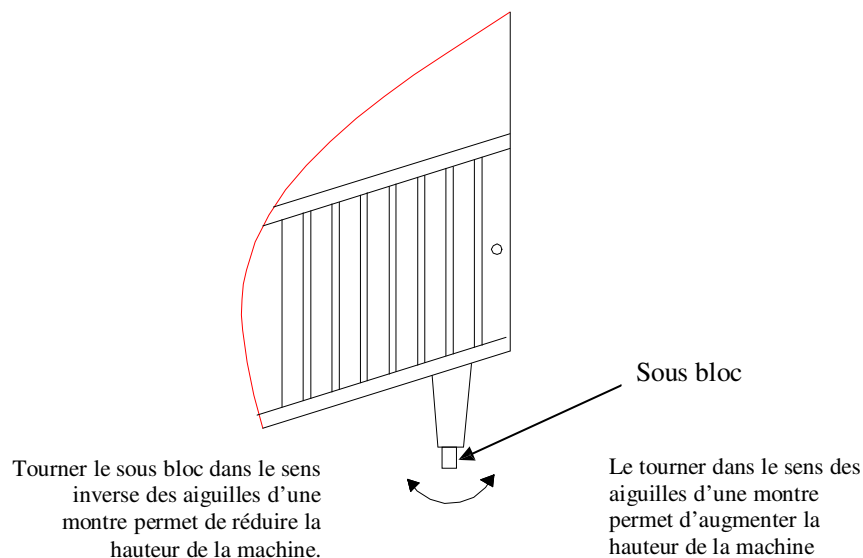
Avant de placer l'appareil dans sa position définitive, il est important de vérifier que le branchement électrique est correct. Il faut avoir une prise de courant standard (seulement 115 VCA, 60 Hz, 15 A), correctement branchée à la terre selon les prescriptions du Code Électrique National et les règles locales. Toujours brancher la machine à glaçons dans sa propre prise électrique individuelle. Il est recommandé de prévoir un circuit séparé, utilisé exclusivement par l'appareil de préparation des glaçons. Utiliser des prises qui ne puissent pas être débranchées par un interrupteur ou une chaînette de traction. Le fusible (ou le disjoncteur) devront être prévus pour un courant de 20 ampères.

Méthode de mise à la terre recommandée

Pour votre sécurité personnelle cet appareil doit être branché à la terre. Le cordon d'alimentation (non inclus) doit être pourvu d'une fiche avec mise à la terre à 3 broches. Pour réduire au minimum les risques de secousses électriques, le câble doit être inséré dans une prise murale à 3 broches correspondante et reliée à la terre selon les prescriptions du Code Électrique National et les règlements locaux. Si une prise correspondante à la fiche n'est pas disponible, il appartient à la responsabilité personnelle du client de faire installer par un électricien qualifié la prise à 3 broches dont ci-dessus, correctement branchée à la terre.

Réglage du niveau de la machine à glaçons

Une fois la machine à glaçons installée dans son caisson, il est possible que la base ne soit pas de niveau. Pour la mettre de niveau, ajuster les pieds en faisant tourner le sous bloc (voir ci-dessous) jusqu'à ce que la machine soit à l'horizontale.



Il est important que la machine à glaçons soit de niveau ; dans le cas contraire l'eau risque de ne pas circuler correctement dans l'évaporateur (moule des glaçons). Moins de glaçons que la normale sont alors produits et le fonctionnement est bruyant.

Régler la hauteur du sous bloc du pied réglable en le faisant tourner vers la droite (sens inverse des aiguilles d'une montre) pour abaisser ce côté de la machine à glaçons. Tourner le sous bloc vers la gauche (sens des aiguilles d'une montre) pour relever ce côté de la machine à glaçons.

Alimentation en eau

La conduite d'alimentation en eau doit être prête au point d'installation. La pression d'alimentation en eau doit être d'au moins 15 psig et la pression statique ne pas dépasser 80 psig. (Une prise murale située juste derrière la machine à glaçons facilite l'installation.)

Nous recommandons fortement d'utiliser un filtre à eau. Un filtre, s'il est du bon type, permet de supprimer le goût, les odeurs et les particules et de prolonger la durée de vie de la machine.

IMPORTANT:

- 1. Toutes les installations doivent être conformes aux prescriptions du code local pour les branchements hydrauliques. L'installation professionnelle est recommandée.*
- 2. Arrivée d'eau : 3/8" FPT (Filetage femelle de tuyau) ; Connexion de la ligne de vidange: 1/2" FPT*
- 3. Vérifier que vous avez un bon tuyau d'alimentation et deux bons tuyaux de vidange d'eau et que les tuyaux ne sont pas pincés ou tordus ou endommagés pendant l'installation.*
- 4. Après branchement, vérifier l'absence de fuites.*

Outils nécessaires : clé de 3/8 pouce, tournevis Phillips

Branchement de l'alimentation d'eau :

1. Fermer la vanne principale d'alimentation de l'eau.
2. Repérer un tuyau d'alimentation d'eau près de l'emplacement de l'installation. La distance devrait être moins de la longueur du tuyau d'alimentation d'eau.
3. Une valve de fermeture doit être installée sur la principale conduite d'alimentation en eau.
4. Connecter le tuyau d'alimentation en eau au robinet et à la valve d'arrivée d'eau. Serrer fermement à la main, puis donner un demi tour de clé.
5. Connecter un tuyau de vidange d'eau au raccord à la ligne de vidange de la machine. Serrer fermement à la main, puis donner un demi tour de clé.
6. Connecter un tuyau de vidange d'eau au raccord à la ligne de vidange du compartiment d'emmagasinement de la glace. Serrer fermement à la main, puis donner un demi tour de clé.
7. Ouvrir la vanne principale d'alimentation en eau et le robinet. Vérifier que les raccords du système d'alimentation en eau ne fuient pas. Serrer tous les raccords (y compris ceux situés au niveau de l'arrivée d'eau).

AVIS : Si s'utilise un filtre d'eau, s'assurez de suivre les directions du fabricant du filtre.

Types d'installation

Cette machine à glaçons a été conçue pour être encastrée (placard par exemple). Elle peut également être installée librement (en utilisant les supports de stabilité fournis) ou intégrée (installée de manière étanche au sol). Quel que soit le cas, il doit y avoir un dégagement suffisant autour de l'appareil pour la ventilation (voir les diagrammes de la page 55).

Installation encastrée :

Le mode d'installation encastrée permet d'installer la machine à glaçons sous un comptoir ou dans un placard de cuisine, dans la mesure où les dégagements requis autour de la machine à glaçons sont respectés. Suivre les instructions indiquées pour

- a. les spécifications électriques
- b. l'alimentation en eau

Installation libre :

La machine à glaçons peut être installée de manière à fonctionner librement en tout endroit désiré dans la mesure où celui-ci permet d'accéder à une conduite d'alimentation en eau. Cette installation nécessite les mêmes éléments qu'une installation encastrée. Les instructions de la section *Installation des supports de stabilité* doivent également être respectées.

Installation intégrée :

Si cette méthode d'installation est choisie, un dégagement suffisant doit être ménagé autour de l'appareil pour assurer sa ventilation. Les éléments supplémentaires suivants doivent être observés.

1. Mettre la machine à glaçons devant l'emplacement d'installation. Soulever la machine et la mettre sur le sol ou sur une plateforme, selon les exigences de cette installation.
2. Demander à un plombier d'installer la conduite d'alimentation en eau, puis connecter celle-ci à la machine à glaçons.
3. Ouvrir la vanne principale d'alimentation en eau et le robinet. Vérifier que les raccords du système d'alimentation en eau ne fuient pas. Serrer tous les raccords (dont ceux situés au niveau de l'arrivée d'eau).
4. Si la prise électrique de la machine à glaçons est située derrière, brancher la machine à glaçons.
5. Pousser la machine à glaçons pour la mettre en position.
6. Assurer l'étanchéité au sol en appliquant un matériau d'étanchéité approuvé.

FONCTIONNEMENT

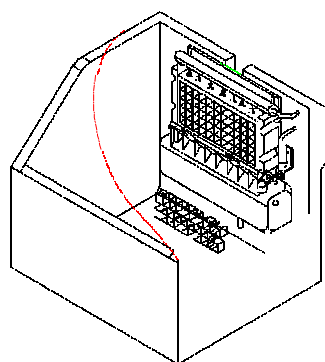
Check-list finale avant la mise en service

1. Tout le matériel d'emballage et le ruban adhésif ont été enlevés à l'intérieur et à l'extérieur de l'appareil?
2. La trémie de stockage des glaçons a été nettoyée?
3. Les instructions d'installations, y compris celles concernant les branchements de la machine à l'eau d'alimentation, au drainage et à l'électricité ont été suivies?
4. La machine est correctement à niveau?
5. L'appareil est dans un local où la température ambiante soit comprise entre 10°C (50°F) et 38°C (100°F) et la température de l'eau entre 5°C (41°F) et 32°C (90°F) pendant toute l'année?
6. La pression d'alimentation en eau a-t-elle été contrôlée pour assurer un minimum de 15 psig et une pression statique ne dépassant pas 80 psig ?
7. Est-ce qu'il y a un espace libre d'au moins 150 mm (6 pouces) à l'arrière et de 25 mm (1 pouce) sur les côtés et en dessus pour assurer une circulation correcte de l'air?
8. Le voltage d'alimentation a été vérifié et il correspond aux indications de la plaque d'identification de l'appareil? L'appareil a été correctement branché à la terre?
9. L'appareil est branché?
10. La vanne principale et le robinet de l'eau sont ouverts?
11. L'absence de fuites sur les branchements de l'alimentation d'eau et du drainage a été vérifiée?

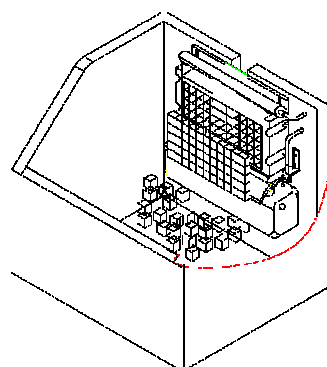
Méthode de fonctionnement

1. Ouvrir le robinet d'eau, laisser l'eau pénétrer dans le réservoir d'eau, puis mettre l'interrupteur d'alimentation en position ON. Le témoin de l'interrupteur d'alimentation s'allume ainsi que les trois autres témoins lumineux du panneau de contrôle.
2. Après 3 minutes environ, la machine à glaçons se met automatiquement en phase de fabrication des glaçons et on peut entendre l'eau circuler. Seules les DEL d'alimentation (rouge) et de fabrication des glaçons (verte) sont allumées.
3. Lorsqu'un paquet de glaçons a été formé, il tombe automatiquement dans le compartiment d'emmagasinage de la glace. La DEL de récolte des glaçons (jaune) et la DEL d'alimentation sont allumées ; les deux autres DEL sont éteintes.
4. Lorsque le compartiment d'emmagasinage de la glace est plein, la feuille de cubes ne tombe pas complètement et la sonde de remplissage de compartiment reste ouverte. La machine est en mode de remplissage de compartiment et la DEL de remplissage de compartiment (rouge) est allumée. La DEL d'alimentation est allumée et les deux autres DEL sont éteintes.

5. L'appareil se remet automatiquement à faire des glaçons environ 3 minutes après que les glaçons aient été retirés. Au fur et à mesure que les glaçons sont retirés, la sonde de remplissage de compartiment se remet en position de fonctionnement.



Phase de fabrication des glaçons



Phase de récolte des glaçons

IMPORTANT :

- *Bien que l'appareil ait été testé et nettoyé en usine, son premier lot de glaçons doit être jeté en raison de la durée prolongée du rangement et du transport.*
- *Ne jamais fermer le robinet d'alimentation en eau lorsque la machine à glaçons fonctionne.*
- *Ne jamais toucher l'évaporateur lorsque la machine fonctionne.*
- *Sauf pour prendre des glaçons dans l'appareil, toujours maintenir la porte du compartiment fermée afin d'éviter que les glaçons fondent et veiller à la bonne formation de ceux-ci.*

Fabrication de glaçons par la machine

Mettre l'interrupteur d'alimentation en position ON. Après 3 minutes environ, la machine se met automatiquement en phase de création de glaçons.

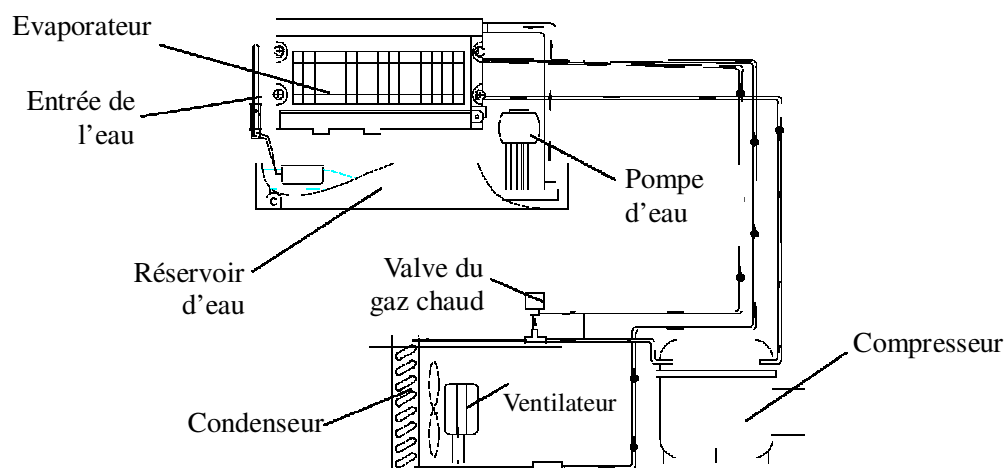
Il y a deux cycles distincts : congélation et récolte. L'eau circule à la surface de l'évaporateur pendant le cycle de congélation. La glace est libérée et l'eau pénètre dans la machine pendant le cycle de récolte. Un cycle complet (cycle de congélation et cycle de récolte) dure entre 15 et 40 minutes, selon la température et les conditions de fonctionnement.

Congélation : Pendant le cycle de congélation, le compresseur pompe le réfrigérant, le moteur du ventilateur souffle de l'air et la pompe à eau pompe de l'eau. Lorsque le lot de glaçons est entièrement formé, la machine à glaçons arrête le cycle de congélation et le cycle de récolte commence.

Récolte : Pendant le cycle de récolte, le compresseur fonctionne toujours mais la pompe à eau est arrêtée. La valve de gaz chaud s'ouvre pour envoyer le gaz réfrigérant chaud dans l'évaporateur. Le gaz chauffant l'évaporateur, les cubes s'en détachent et tombent dans le compartiment d'emmagasinement. Le cycle de congélation reprend lorsque tous les cubes sont tombés dans le compartiment.

Utilisation de l'eau par la machine :

La machine à glaçons commence avec la charge fixe d'eau contenue dans le réservoir d'eau. Lorsque l'eau circule sur la surface congélante de l'évaporateur, elle se congèle et adhère aux moules des glaçons. Pendant le processus de fabrication des glaçons, de l'eau fraîche pénètre en continu dans le réservoir d'eau, au fur et à mesure que l'eau provenant du réservoir se congèle en continu sur l'évaporateur.



Bruits qui indiquent un fonctionnement normal

L'appareil encore inconnu émet des sons qui ne sont pas familiers à l'utilisateur. La plupart de ces nouveaux sons sont normaux. Les surfaces dures telles que le plancher et les murs peuvent amplifier les sons. Ici de suite la description des genres de sons qui peuvent apparaître nouveaux et leurs causes relatives.

- Un cliquetis peut venir du flux dans réfrigérant ou le tuyau de l'eau. Les objets entreposés sur l'appareil peuvent aussi émettre des bruits.
- Le compresseur à haute efficacité peut aussi émettre un son pulsant ou aigu.
- La circulation de l'eau peut émettre un son de clapotis.
- Il est possible d'entendre le bruit de l'air forcé sur le condenseur par le ventilateur du condenseur.
- Pendant le cycle de récolte, l'on entendra le bruit des glaçons qui tombent dans la trémie de stockage.

Préparation de l'appareil pour une période de stockage prolongée

Si l'appareil ne devait pas être utilisé pendant longtemps, ou bien, s'il fallait le déplacer ailleurs, il sera nécessaire de purger l'eau contenue dans le système.

1. Fermer le robinet d'alimentation de l'eau.
2. Débrancher la ligne d'alimentation de l'eau branchée sur la valve d'entrée.
3. Couper l'alimentation au niveau de la source principale d'alimentation électrique.
4. Dévisser la vis-écrou du dispositif de vidange du réservoir d'eau et vidanger complètement l'eau, puis serrer l'écrou une fois toute l'eau évacuée. Sécher le réservoir d'eau.
5. Retirer tous les glaçons du compartiment d'emmagasinage de la glace et le sécher.
6. Laisser la porte ouverte pour permettre la circulation de l'air et prévenir la formation de moisissures et taches d'humidité.
7. Laisser la ligne d'alimentation de l'eau et le câble d'alimentation débranchés jusqu'à la réutilisation.

IMPORTANT :

- *Ne pas toucher la fiche électrique avec des mains mouillées.*
- *Ne jamais débrancher l'appareil en tirant sur la fiche.*

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

ATTENTION

Si l'appareil reste inutilisé pendant longtemps, il faut le nettoyer à fond avant de le remettre en service. Suivre soigneusement toutes les instructions fournies pour le nettoyage ou l'utilisation de solutions désinfectantes. Ne pas laisser des solutions à l'intérieur de l'appareil après nettoyage.

Le nettoyage périodique et un entretien correct assureront l'efficacité, les performances maximum et une longue durée de vie. Les intervalles d'entretien indiqués sont prévus pour des conditions normales. Ces intervalles peuvent être raccourcis si vous avez des animaux de compagnie ou il y a d'autres considérations spéciales.

Ce qu'il ne faudrait pas faire

Ne jamais garder dans la trémie de stockage autres choses que les glaçons : les objets tels que les bouteilles de vin ou de bière non seulement ne sont pas hygiéniques, mais en plus les étiquettes peuvent se décoller et obstruer le drainage.

Ce qui doit être gardé propre

Il y a 5 choses qui doivent rester propres :

1. L'extérieur
2. L'intérieur
3. Tube de distribution d'eau
4. Le système de fabrication de la glace



AVERTISSEMENT

Avant de procéder aux opérations de nettoyage et entretien, s'assurer que le câble d'alimentation est débranché et que l'arrivée d'eau est fermée. (EXCEPTION : nettoyage du système de l'appareil).

Nettoyage de l'extérieur

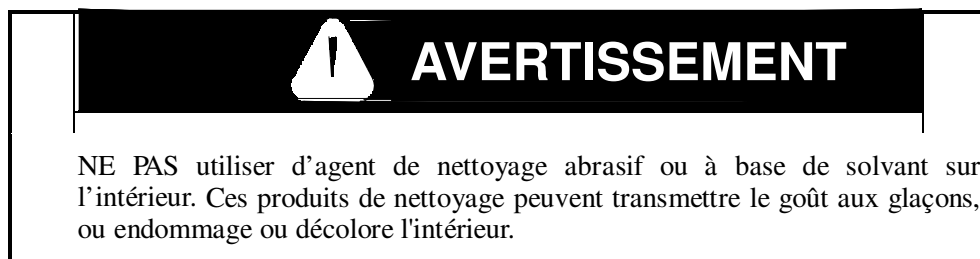
La porte et l'extérieur de la machine à glaçons peuvent être nettoyés à l'aide d'un chiffon doux ou d'une éponge humide avec une solution d'eau chaude et de détergent doux, comme par exemple 1 once (29,6 ml) de produit à vaisselle mélangé à 2 gallons (7,6 l) d'eau chaude. Ne jamais utiliser d'agent de nettoyage abrasif ou à base de solvant. Rincer avec de l'eau propre. Essuyer avec une serviette douce propre pour éviter les taches d'eau. Nettoyer l'acier inoxydable avec un tissu mouillé avec une solution d'eau chaude et détergent doux. Ne jamais utiliser d'agent de nettoyage abrasif.

Nettoyage de l'intérieur

Le compartiment d'emmagasinage de la glace doit être aseptisé de temps à autre. Nettoyer le réservoir d'eau avant d'utiliser la machine à glaçons pour la première fois et de la réutiliser après l'avoir arrêtée pendant une durée prolongée. Il est en général pratique d'aseptiser le réservoir après avoir nettoyé le

système de fabrication de glaçons et lorsque le compartiment d'emmagasinage de la glace est vide.

1. Débrancher l'appareil.
2. Ouvrir la porte. La vis-écrou du réservoir d'eau se trouve à l'avant droit du réservoir. Dévisser la vis-écrou et vidanger complètement l'eau dans le compartiment d'emmagasinage de la glace. L'eau se vidange de la machine en passant par le trou de vidange du compartiment.
REMARQUE : Ne pas oublier de revisser l'écrou pour le remettre en place.
3. Utiliser une solution désinfectante constituée de 1 once (29,6 ml) d'agent de blanchiment ménager et de 2 gallons (7,6 l) d'eau chaude (entre 95 et 115 °F [35 et 46 °C]), puis essuyer le réservoir d'eau et l'intérieur du compartiment d'emmagasinage de la glace avec un chiffon propre. Appliquer la solution désinfectante avec un flacon vaporisant pour nettoyer les coins difficiles à atteindre.
4. Rincer abondamment avec de l'eau claire. Ceci achève la procédure de nettoyage de la machine à glaçons et du compartiment d'emmagasinage de la glace.
5. Rebrancher l'appareil.



Nettoyage du tube de distribution d'eau

Si les glaçons ne sont pas complètement formés ou que le rendement en glaçons est faible, il est possible que le tube de distribution d'eau soit bloqué. Mettre l'interrupteur d'alimentation en position OFF. Dévisser les six vis qui tiennent le panneau supérieur et enlève le panneau. Le tube de distribution d'eau devient visible. Faire tourner le tube de distribution d'eau de manière à ce que ses trous soient dirigés vers le haut. Utiliser un cure-dent ou un objet similaire pour dégager les trous, puis faire tourner le tube de distribution d'eau pour le remettre dans sa position d'origine. Si le tube est très bloqué, le nettoyer comme suit :

1. Couper l'eau et l'alimentation.
2. Déconnecter le tuyau d'eau du tube de distribution.
3. Soulever un côté et retirer le tube de distribution.
4. Utiliser une brosse pour nettoyer le tube avec une solution diluée d'eau chaude et d'un détergent doux tel que du produit à vaisselle. Retirer la saleté et les poussières de la surface, puis rincer le tube avec de l'eau propre.
5. Remettre le tube de distribution en place.
6. Reconnecter les conduits d'alimentation en eau et d'alimentation électrique.
7. Attacher à nouveau le panneau du dessus.

Nettoyage du système de fabrication de glaçons

Les minéraux retirés de l'eau pendant le cycle de congélation finissent pas former un dépôt de tartre dur dans le système d'eau. Nettoyer régulièrement le système aide à retirer ces accumulations de minéraux. La fréquence à laquelle le système doit être nettoyé dépend de la dureté de l'eau et de l'efficacité du système de filtration. Avec de l'eau dure de 15 à 20 grains/gallon (4 à 5 grains/litre), le système doit être nettoyé tous les 3 mois.

1. Mettre l'interrupteur d'alimentation en position OFF.
2. Retirer tous les glaçons du compartiment d'emmagasinage de la glace.

3. Laisser la machine à glaçons connectée à la conduite d'alimentation en eau. Verser 8 onces (236,6 ml) de solution de nettoyage de machine à glaçons sans danger pour le nickel dans le réservoir d'eau.
4. Mettre l'interrupteur d'alimentation en position ON. Appuyer durant les 3 minutes suivantes sur le bouton de nettoyage (*Clean*). La machine se met automatiquement en mode de nettoyage. Les DEL du témoin de fabrication des glaçons (verte) et du témoin de récolte (jaune) clignotent.
5. Le cycle de nettoyage de la machine à glaçons se poursuit pendant 30 minutes à moins que l'interrupteur d'alimentation soit actionné (au cours de ces 30 minutes, l'utilisateur peut appuyer sur l'interrupteur pour arrêter le cycle de nettoyage). Une fois le nettoyage achevé, les DEL de fabrication des glaçons (verte) et de récolte des glaçons (jaune) sont allumées en continu et la machine se remet en mode d'attente.
6. L'eau sale doit être vidangée complètement. Effectuer les étapes 2 et 3 de la section *Nettoyage de l'intérieur*.
7. Répéter trois fois les étapes 1 à 6 ci-dessus pour rincer abondamment le système de fabrication de glaçons. Ceci achève la procédure de nettoyage du système de fabrication de glaçons. REMARQUE : Ne pas ajouter de solution de nettoyage pour machine à glaçons dans le réservoir d'eau au cours des rinçages.
8. Pour faire des glaçons après le nettoyage, mettre l'interrupteur d'alimentation en position OFF, vidanger l'eau sale, puis mettre l'interrupteur d'alimentation en position ON. Le cycle de fabrication de glaçons suivant commence.
9. Jeter le premier lot de glaçons.

Pour désinfecter le système de fabrication de glaçons

1. Mettre l'interrupteur d'alimentation en position OFF.
2. Retirer tous les glaçons du compartiment d'emmagasinage de la glace.
3. Préparer une solution désinfectante constituée de 1 once (29,6 ml) d'agent de blanchiment ménager et de 1 gallon (3,8 l) d'eau chaude.
4. Laisser la machine à glaçons connectée à la conduite d'alimentation en eau. Remplir le réservoir d'eau avec la solution désinfectante.
5. Mettre l'interrupteur d'alimentation en position ON. Appuyer durant les 3 minutes suivantes sur le bouton de nettoyage (*Clean*). La machine se met automatiquement en mode de nettoyage. Les DEL du témoin de récolte (jaune) et du témoin de remplissage de compartiment (rouge) clignotent.
6. Le cycle de nettoyage de la machine à glaçons se poursuit pendant 30 minutes à moins que l'interrupteur d'alimentation soit actionné (au cours de ces 30 minutes, l'utilisateur peut appuyer sur l'interrupteur pour arrêter le cycle de nettoyage). Une fois le nettoyage achevé, les DEL de fabrication des glaçons (verte) et de récolte des glaçons (jaune) sont allumées en continu et la machine se remet en mode d'attente.
7. L'eau sale doit être vidangée complètement. Effectuer les étapes 2 et 3 de la section *Nettoyage de l'intérieur*.
8. Répéter trois fois les étapes 4 à 7 ci-dessus avec l'eau fraîche pour rincer abondamment le système de fabrication de glaçons. REMARQUE : Ne pas ajouter la solution nettoyante ou désinfectante dans le réservoir d'eau au cours des rinçages.
9. Pour faire des glaçons après le nettoyage, mettre l'interrupteur d'alimentation en position OFF, vidanger l'eau sale, puis mettre l'interrupteur d'alimentation en position ON. Le cycle de fabrication de glaçons suivant commence.
10. Jeter le premier lot de glaçons.



AVERTISSEMENT

Le produit de nettoyage de l'appareil contient des acides.

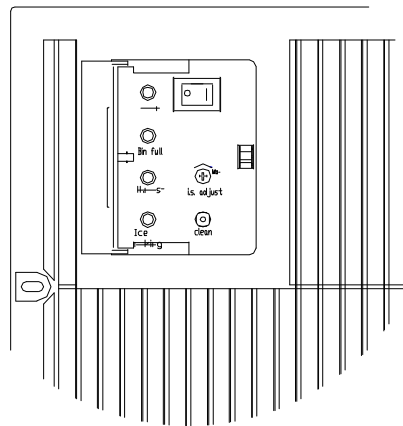
NE PAS utiliser ou mélanger avec d'autres produits de nettoyage à base de solvants.

Utiliser des gants en caoutchouc pour la protection des mains. Lire attentivement les instructions sur le récipient du produit de nettoyage.

JETER le premier lot de glaçons après tout nettoyage.

Panneau de contrôle

(situé à gauche du panneau à persiennes inférieur de l'avant)



Pousser sur le couvercle du panneau de contrôle pour l'ouvrir. Ce panneau inclut un interrupteur d'alimentation, un bouton, une vis réglable et quatre témoins DEL.

Fonctionnement du panneau de contrôle :

1. Lorsque l'unité est branchée et que l'interrupteur d'alimentation est en position ON, le témoin d'alimentation et les trois autres témoins sont allumés.
2. Après les trois minutes réservées à l'arrivée d'eau, la machine à glaçons commence automatiquement à fabriquer des glaçons. Seuls les témoins d'alimentation et de fabrication de glaçons sont alors allumés.
3. Pendant la phase de récolte, le témoin de récolte est allumé et celui de fabrication des glaçons est éteint. Lorsque le compartiment d'emmagasinement de la glace est plein, le témoin de remplissage de compartiment et le témoin d'alimentation sont allumés.
4. Si le bouton de nettoyage (*Clean*) est actionné alors que la machine est en mode de fabrication de glaçons, il est ignoré. La machine continue à fabriquer des glaçons.
5. Si l'utilisateur désire nettoyer la machine, il doit d'abord mettre l'interrupteur d'alimentation successivement en position OFF et ON. Appuyer sur le bouton de nettoyage durant 3 minutes pour que la machine à glaçons lance le mode de nettoyage ; les témoins de récolte et de fabrication de glaçons se mettent alors à clignoter. Le mode de nettoyage s'arrête après 30 minutes ; les témoins de récolte et de fabrication de glaçons restent alors allumés en continu. Pour redémarrer la procédure de fabrication de glaçons après le nettoyage, commencer par mettre l'interrupteur d'alimentation en position OFF. Vidanger

ensuite l'eau sale, puis mettre à nouveau l'interrupteur d'alimentation en position ON pour que la machine se remette automatiquement à fabriquer des glaçons.

6. Pour interrompre le mode de nettoyage avant qu'il soit achevé, ne pas appuyer à nouveau sur le bouton de nettoyage. Mettre en revanche l'interrupteur d'alimentation en position OFF. Ceci arrête le cycle de nettoyage.
7. Si la machine est sous tension mais que seul le témoin d'alimentation est allumé, il est possible qu'une quantité insuffisante d'eau atteigne le système, que la pompe à eau ne fonctionne pas ou qu'un problème similaire se soit produit. Commencer par vérifier le niveau d'eau dans le réservoir d'eau, puis examiner la pompe à eau, etc.
8. Si l'appareil est connecté au conduit d'alimentation en eau mais qu'aucun témoin visuel ne s'allume lorsque l'interrupteur d'alimentation est mis en position ON, le fusible du boîtier du panneau de contrôle doit peut-être être remplacé.

Description des témoins DEL et des boutons :

1. **DEL de remplissage de compartiment (rouge) :** Témoin de remplissage de compartiment
Lorsque la DEL est allumée, le compartiment d'emmagasinage de la glace est rempli de glaçons ou il y a une obstruction au niveau de la sonde de remplissage de compartiment. L'appareil s'arrête de fonctionner. Lorsque les glaçons sont retirés du compartiment d'emmagasinage de la glace, ceci dégage la sonde de remplissage de compartiment, et la DEL rouge clignote pendant 3 minutes. L'appareil redémarre ensuite et se remet en mode de fabrication de glaçons.
2. **DEL de fabrication de glaçons (verte) :** Témoin de fabrication de glaçons
Lorsque cette DEL est allumée, l'appareil est en mode de fabrication de glaçons. Lorsque la DEL verte clignote, l'appareil fonctionne en mode de fabrication des glaçons mais s'approche du mode de récolte des glaçons.
3. **DEL de récolte de glaçons (jaune) :** Témoin de récolte de glaçons
Lorsque cette DEL est allumée, l'appareil travaille en mode de récolte de glaçons, contrôlé par la sonde de remplissage de compartiment.
4. **Vis « I.S. Adjust » :** Réglage de la taille des glaçons
Pour le service seulement. L'ajustement de cette vis par les personnes non qualifiées peut endommager les contrôles de la machine.
5. **Interrupteur d'alimentation**
Il s'agit de l'interrupteur principal. Lorsqu'il est en position ON, l'appareil se met en mode d'attente pendant 3 minutes environ (toutes ses DEL sont allumées). Elle se met ensuite à produire automatiquement des glaçons, en alternant entre le mode de fabrication des glaçons et le mode de récolte des glaçons.
6. **Bouton de nettoyage**
Lorsque l'appareil est en mode d'attente (toutes les DEL sont allumées en continu), il est possible d'appuyer sur le bouton de nettoyage pour lancer la procédure de nettoyage automatique. Les DEL verte et jaune clignotent simultanément.
REMARQUE : Refermer le couvercle lorsque le panneau de contrôle n'est pas plus utilisé.

IMPORTANT :

- Éviter de laisser de l'eau pénétrer dans le boîtier de contrôle.
- Refermer le couvercle lorsque le panneau de contrôle n'est pas plus utilisé.

Solution des problèmes

Avant d'appeler le service d'entretien

Si le fonctionnement de l'appareil semble douteux, lire d'abord la section FONCTIONNEMENT de ce manuel. Si le problème persiste, vérifier la section de Solution des Problèmes ci-dessous et à la page suivante. Le problème pourrait être quelque chose de très simple qui peut être résolu sans appeler le service d'entretien.

Guide à la solution des problèmes

Problème	Cause possible	Remède probable
L'appareil ne fonctionne pas	La fiche est débranchée.	Brancher la fiche.
	Le fusible a sauté.	Remplacer le fusible – si cela se répète, appeler l'entretien pour vérifier s'il y a un court-circuit dans l'appareil.
	L'interrupteur de l'appareil est sur « OFF ».	Amener l'interrupteur de l'appareil sur « ON ».
	La trémie de stockage des glaçons est pleine.	Enlever quelques glaçons; vérifier que le capteur de plein est libre de glace.
L'eau n'arrive pas après le démarrage de l'appareil	Le robinet d'alimentation de l'eau est fermé.	Ouvrir le robinet d'alimentation de l'eau.
	Le tube d'arrivée de l'eau n'est pas bien branché.	Vérifier le branchement du tube d'alimentation de l'eau.
L'appareil prépare la glace, mais la trémie ne se remplit pas de glaçons	Il est possible que le condenseur soit sale.	Nettoyer le filtre à air du condenseur
	Le passage de l'air à l'appareil peut être obstrué.	Vérifier l'installation.
	La température ambiante et la température de l'eau sont élevées ou la machine est en proximité d'une source de chaleur.	Vérifier l'installation.
Fuites d'eau par l'appareil	Quelques gouttes d'eau tombent sur le plancher quand on ouvre la porte pour prélever les glaçons de la trémie de stockage.	Condensation normale sur la porte ou un peu d'eau avec la glace. Faire attention quand on sort les glaçons.
	Fuite du branchement d'alimentation d'eau.	Serrer les joints. Voir « Branchement de l'alimentation d'eau ».

Problème	Cause possible	Remède probable
Les glaçons sont partiellement formés ou ils sont blancs au fond	Quantité d'eau insuffisante dans le réservoir de l'eau.	Vérifier que la pression de l'eau n'est pas inférieure à 15 psig.
		Vérifier que le filtre sur l'eau d'alimentation n'est pas colmaté.
		Vérifier l'absence de fuites d'eau sur le réservoir.
Bruit pendant le fonctionnement	Les pieds ne sont pas à niveau et bloqués.	Mettre à niveau et bloquer les pieds; voir « Mise à niveau de l'appareil ».
	Certains bruits indiquent un fonctionnement normal.	Voir « Bruits qui indiquent un fonctionnement normal ».
L'appareil s'arrête tout à coup pendant la fabrication de la glace	L'électricité est coupée.	Brancher l'alimentation.
	La température ambiante est en dehors des limites prescrites.	Couper l'électricité; laisser l'appareil à l'arrêt jusqu'à ce que la température redevienne normale.
	Le compartiment d'emmagasinage de la glace est rempli de glaçons.	Retirer certains glaçons ; vérifier que la sonde de remplissage en glaçons n'est pas recouverte de glace.
Le corps de l'appareil est électrisé	Le câble de terre n'est pas branché.	Utiliser une prise correspondante aux normes électriques requises.
Entartrages fréquents dans la machine	Dureté de l'eau trop élevée.	Utiliser un adoucisseur en amont de la valve d'entrée de l'eau.
Les glaçons ne sont pas formés complètement lorsqu'ils sont vidés.	L'arroseur est bloqué.	Nettoyer l'arroseur. Voir « Nettoyage intérieur ».

Garantie limitée sur la main d'œuvre et les pièces de la machine à glaçons pour les produits commerciaux* qui opèrent dans un environnement commercial

Orien USA L.L.C. (la « Société ») garantit, à l'utilisateur final, les machines à glaçons commerciales, les filtres à eau (cartouches de filtre non incluses) et les compartiments d'emmagasinage de la marque Orien contre tout vice de matériau et de fabrication pendant douze (12) mois, sur les pièces et la main d'œuvre, à compter de la date d'installation.

Une garantie supplémentaire de quarante-huit (48) mois sur les pièces et la main d'œuvre sera accordée pour toutes les systèmes hermétiques commercialement évalués de machine à glaçons (définis comme les plaques d'évaporateur, les condenseurs et les compresseurs) à compter de la date d'installation d'origine. La Société remplacera, selon ses établissements et sans frais pour le client, la pièce de n'importe laquelle desdites machines qui est devenue défectueuse. Si la fiche d'enregistrement de garantie indiquant la date d'installation n'a pas été renvoyée à Orien, la période de garantie commencera à la date de l'expédition par la Société. Quelque que soit la véritable date d'installation, les systèmes hermétiques déjà dits seront garantis pendant un maximum de soixante (60) mois à compter de la date d'expédition par la Société.

Les machines à glaçons installées commercialement et enregistrées dans le programme de garantie prolongée des filtres à eau recevront une couverture supplémentaire de vingt-quatre (24) mois pour les pièces, sur les composants du système non hermétique, à compter de la date d'installation d'origine. Les filtres à eau doivent être installés au moment de l'installation et enregistrés à cette date auprès de la Société. Les cartouches de filtre à eau doivent être remplacées tous les six (6) mois et ce remplacement doit être signalé à la Société pour que la garantie prolongée sur les composants soit maintenue.

Aucun remplacement ne sera effectué pour toute pièce ou assemblage qui (I) a été soumis(e) à une modification ou à un accident ; (II) a été utilisé(e) d'une manière telle que, selon l'opinion de la Société, ceci affecte les performances de la machine ; (III) provient d'une machine dont le numéro de série a été modifié ou supprimé ; ou (IV) utilise toute pièce de rechange n'ayant pas été autorisée par la Société. La présente garantie ne s'applique à aucun(e) destruction ou dommage ayant été provoqué(e) par des procédures d'entretien non autorisées, en utilisant des pièces autres que les pièces de rechange autorisées par Orien USA L.L.C., des risques des transports, des dommages résultant de conditions environnementales adverses, d'inondations, d'accidents, d'utilisations incorrectes, d'utilisations abusives, d'un drainage inadapté, d'une interruption de l'alimentation électrique ou en eau, de toute chose ayant trait au remplacement de pièces ou de composants non défectueux(es), de dommages provoqués par un incendie, une inondation ou une calamité fortuite. La présente garantie est exclusivement valide lorsque les procédures d'installation, d'entretien et de maintenance préventive sont effectuées par une agence ou coordinateur d'entretien ayant reçu l'accord de la Société. La Société se réserve le droit de refuser toute requête effectuée pour des machines à glaçons ou des compartiments d'emmagasinage de la glace utilisé(e)s dans plusieurs endroits. La présente garantie limitée ne couvre pas les factures de glace, la maintenance normale, les ajustements effectués après l'installation et le nettoyage.

Limitation de garantie

La présente garantie est exclusivement valide pour les produits fabriqués et expédiés par la Société après le 10 octobre 2007. Tout produit fabriqué ou installé avant ladite date sera couvert par la garantie limitée en vigueur à la date de son expédition. La responsabilité de la Société en cas de violation de la présente garantie sera, en toute circonstance, limitée au coût de la pièce neuve qui sera utilisée pour remplacer toute pièce prouvée défectueuse. La Société n'émet aucune déclaration ou garantie de quelque sorte que ce soit quant aux accessoires ou aux équipements auxiliaires non fabriqués par la Société. LA RÉPARATION OU LE REMPLACEMENT, TEL QU'INDIQUÉ AUX TERMES DE LA PRÉSENTE GARANTIE, CONSTITUE LA VOIE DE RECOURS EXCLUSIVE DU CLIENT. ORIEN NE PEUT ÊTRE TENU RESPONSABLE DE QUELQUE DOMMAGE FORTUIT OU CONSÉCUTIF QUE CE SOIT EN CAS DE VIOLATION D'UNE GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE QUELCONQUE DU PRÉSENT PRODUIT. À L'EXCEPTION DE CE QUI PEUT AUTREMENT ÊTRE POURVU PAR LA LÉGISLATION APPLICABLE, TOUTE GARANTIE IMPLICITE OU

DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADAPTATION À UN OBJECTIF PARTICULIER DU PRÉSENT PRODUIT EST LIMITÉE À LA DURÉE DE LA PRÉSENTE GARANTIE.

Présenter une demande d'indemnisation

Tous les travaux d'entretien couverts par la garantie doivent être répartis par le service technique de la Société. Toutes les demandes de remboursement doivent être reçues par la Société dans les 90 jours à compter de la date de la procédure d'entretien pour pouvoir faire l'objet d'un crédit. Toutes les demandes effectuées en dehors de cette période seront frappées de nullité. Le modèle, le numéro de série et, si nécessaire, la preuve d'installation, doivent être inclus à la demande. Les demandes associées à la main d'œuvre nécessaire pour remplacer des pièces défectueuses doivent être incluses avec les demandes portant sur les pièces pour être considérées. Le paiement des demandes portant sur la main d'œuvre sera limité au nombre d'heures attribuées à la main d'œuvre, publié et en vigueur à la date de la réparation. La Société a le choix de demander le renvoi des composants pour valider une demande. Toute pièce défectueuse renvoyée doit être expédiée à la Société, frais de transport payés au préalable, et correctement emballée hermétiquement et étiquetée, à la discrétion de la Société. La Société n'assume aucune responsabilité en cas de dépenses encourues sur place et fortuites à la réparation de l'équipement couvert par la présente garantie. La décision de la Société quant à la réparation ou au remplacement d'une pièce sera finale. Personne n'est autorisé à émettre quelque autre garantie que ce soit ou à assumer toute autre responsabilité au nom de la Société, à moins que ceci ne soit effectué, par écrit, par un cadre de la Société.

Loi applicable

La présente garantie limitée sera régie par les lois de l'État de New York, États-Unis, à l'exclusion de leurs conflits avec les principes légaux.

Orien USA, L.L.C.
921 General Hill Drive
Virginia Beach, VA23454
Website: ORIENUSA@COX.NET

Si vous avez un problème de service ou que vous souhaitez parler à un représentant technique Veuillez appeler:

1 - 877 - 316 - 1725